



3 Aruba	10 Wereld	11 Financieel	14 Sport
Verse vis voor studenten Rancho-project	Doden door helikopter-crash Glasgow	Britten omarmen Black Friday	FC Twente toont karakter in Kerkrade

Verplichte drugstest onder leerlingen

Skoo: ‘Ook basisscholen drugsvrij’

ORANJESTAD — Het drugsvrije beleid dat twee jaar geleden op de middelbare scholen van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoo) is ingevoerd, wordt dit schooljaar fasegewijs ook ingevoerd op de 26 basisscholen. Leerlingen moeten een drugstest ondergaan als de school indicaties heeft dat er sprake is (geweest) van drugsgebruik. Dat blijkt uit een brief aan ouders die *Amigoe* onder ogen kreeg.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

De ouders van de basisschool waar de brief is uitgedeeld, waren van tevoren niet mondeling ingelicht over de gedachte achter het drugsvrije beleid. Er was geen voorlichtingsbijeenkomst georganiseerd om uit te leggen wat de consequenties zijn van het tekenen van de brief. Ouders die de brief niet goed lezen en gewoon ondertekenen en teruggeven aan school, gaan er mee akkoord dat hun kind op school onder schooltijd een drugstest doet als er indicaties zijn van drugsgebruik.

De brief is in de vorm van een contract, door Skoo opgesteld als format en naar de basisscholen gestuurd met het verzoek deze zelf onder hun ouders te verspreiden. Daarin staat dat Skoo drugsvrije scholen wil en samenwerkt met exter-

ne instanties om dit doel te bereiken. Als de school ‘voldoende’ indicaties heeft dat een leerling drugs gebruik of heeft gebruikt, wil school samen met Skoo en de ouders hulp bieden aan het kind. Skoo werkt daarvoor samen met drugspreventiestichting Fada. Zij hebben een afdeling Consulto pa Asunto di Addiction die ambulante zorg biedt.

Contract
Het contract bevat vijf stappen. De ouders worden gebeld voor een gesprek met de schooldirecteur, de leerling doet een test (urine of bloed) op de dag dat de school het vermoeden van drugsgebruik vaststelt. Hoe de school dit vermoeden kan vaststellen, staat niet in het contract. De test vindt plaats onder schooltijd, tenzij de medewerker van de instantie die de test uitvoert aangeeft dat een ander moment geschikter is. De ouder(s) of leerkracht

van het kind begeleiden de leerling tijdens de test. De derde stap is dat Skoo wordt geïnformeerd. Als het drugsgebruik daadwerkelijk wordt vastgesteld, gaat het kind - met dus vooraf verkregen toestemming van de ouders - een begeleidingstraject in. De laatste stap is dat als dit begeleidingstraject geen positief effect heeft en de leerling drugs blijft gebruiken, Skoo het kind van school kan verwijderen.

Niet verplicht
Amigoe sprak met Skoo-directeur Josette Daal over de brief, maar ook over de invoering van dit drugsbeleid. “Ouders zijn niet verplicht om dat contract te tekenen, al rekenen we er wel op dat ouders meewerken. Net zoals we samenwerken met ouders op onze middelbare scholen. Want op die manier kunnen we er met z’n allen voor zorgen dat ons onderwijs drugsvrij is dat onze kinderen op een veilige en gezonde manier naar school kunnen”, aldus Daal.

Vervolg op pagina 3:
‘Wel eerst voorlichtingsbijeenkomst’

Steeds minder criminele jongeren voor rechter

DEN HAAG — Steeds minder jongeren moeten zich voor de kinderrechter verantwoorden. In zes jaar tijd halveerde het aantal strafzaken met minderjarigen. De trend past in het beeld van de internationaal dalende (jeugd)criminaliteit. Wetenschappers en deskundigen discussiëren echter over de oorzaken van de daling.

In 2007 verschenen ruim 15.500 minderjarigen voor de rechter. Nu zijn dat er over de eerste tien maanden nog geen 6000. Uit de cijfers van het Openbaar Ministerie blijkt dat sinds de eeuwwisseling tot en met 2007 het aantal jeugdstrafzaken juist steeg, van circa 10.600 in 2001 tot ruim 15.500 in 2007. Het gaat dan om zowel zaken bij de kinderrechter als de meervoudige kamer. Daarna zette de daling in.

“We zien allerlei mogelijke verklaringen”, zegt Linda Dubbelman, landelijk jeugdofficier. “Overlastgevende jeugdgroepen zijn harder aangepakt en de politie krijgt steeds minder meldingen van ‘hotspots’ waar ze actief zijn. We kunnen geen duidelijk verband laten zien, maar ook de daling van schooluitval zou een oorzaak kunnen zijn. Het is bekend dat een jongere die voortijdig de school verlaat, 2,5 keer meer kans heeft om in de criminaliteit te belanden.”

Het OM handelt ook steeds vaker zelf zaken af. Met de zogenoemde ZSM-aanpak krijgen jongeren een straf aangeboden. Als ze die accepteren, komt hun zaak niet meer voor de rechter. Maar ook dat is slechts één van de mogelijke oorzaken. Zo zou ook het preventiebeleid een positief effect op

de daling hebben. Jongeren met ernstige gedragsproblemen worden de laatste jaren steeds vaker in een gesloten jeugdzorginstel-

ling geplaatst. Het idee dat de politie minder efficiënt zou kunnen werken omdat minderjarigen tegenwoordig altijd recht hebben op een advocaat bij het eerste verhoor, wordt niet aannemelijk gemaakt. In België wordt dat wel als oorzaak van de dalende jeugdcriminaliteit aangezien.

Politie slaat demonstratie Kiev uiteen



Demonstranten raakten slaags met de politie op Independence Square in Kiev vandaag.

KIEV — De politie in Oekraïne heeft vanochtend een pro-EU-demonstratie in de hoofdstad Kiev uiteengeslagen. De politie gebruikte daarbij volgens ooggetuigen onder andere traangas en wapenstokken.

Volgens de demonstranten vielen er tientallen gewonden toen speciale eenheden van de Oekraïense politie met harde hand in actie kwamen. Er zouden 35 mensen zijn gearresteerd.

De actievoerders waren de straat op gegaan na de mislukte toenadering tot de EU. De ongeveer 10.000 demonstranten eisten het aftreden van president Viktor Janoekovitsj en waren giste-

Blik op winnende monumentenfoto’s



ORANJESTAD — Natalie Liao Jen won de eerste plek in de categorie beschermde monumenten op de internationale fotocompetitie Wiki loves Monuments. Haar foto van de watertoren in San Nicolaas, die hier staat afgebeeld, gaat door voor deelname aan de wereldcompetitie. In de categorie niet-beschermde monumenten was de eerste plaats voor de foto van Ayrton Tromp van een vervallen monument (zie foto). “Ik ben zo blij want ik ben pas 16 jaar en fotograferen is mijn passie”, aldus Tromp. Hij vertelde *Amigoe* gisteravond, tijdens het uitroepen van de winnaars en opening van de expositie in het Archeologisch Museum, dat hij verschillende foto’s heeft ingestuurd. “Het mooiste fotomoment is tijdens the golden hour, dat is met zonsondergang, zegt hij. “Dan zijn de kleuren op zijn mooist.”



Rutte opent viering 200 jaar Koninkrijk

DEN HAAG — “We vieren onze democratie, die vorm kreeg door de uitbreiding van het kiesrecht en de invoering van de ministeriële verantwoordelijkheid.

We vieren onze rechtsstaat,

die zichtbaar is in fundamentele grondrechten als de vrijheid van drukpers en de vrijheid van onderwijs. We vieren het hoge niveau van twee eeuwen sociaal-economische ontwikkeling, dat is bereikt door ondernemingszin en allerhande vormen van particulier initiatief. En we vieren hoe hiërarchie en conflict het in die 200 jaar

steeds hebben verloren van overleg en overtuigingskracht. Daardoor zijn – elke keer opnieuw – maatschappelijke tegenstellingen overbrugd.”

Premier Mark Rutte sprak deze woorden vanmorgen bij de officiële opening van de viering van 200 jaar Koninkrijk. De bijeenkomst

in de Ridderzaal, die werd bijgewoond door de gouverneurs, premiers en Statenvoorzitters van Curaçao, Aruba en St. Maarten, volgde op een spektakel op het Scheveningse strand waarbij de historische landing van prins Willem-Frederik werd nagespeeld.

Vervolg op pagina 6

VS gaan chemische wapens Syrië vernietigen

DEN HAAG — De Verenigde Staten gaan de belangrijkste chemische wapens van Syrië vernietigen. De Organisatie voor het Verbod van Chemische Wapens (OPCW) liet vandaag weten dat Amerika dat heeft aangeboden en dat de vernietiging op een Amerikaans schip op zee zal plaatsvinden. De VS zullen dit deel van de vernietiging ook bekostigen, aldus de in Den Haag gevestigde OPCW in een verklaring.

Volgens de organisatie hebben inmiddels 35 bedrijven zich gemeld, die erin geïnteresseerd zijn om de rest van de chemische wapens te vernietigen. De VS gaan de ‘meest kritieke’ wapens van het regime van president Bashar al-Assad vernietigen, die voor 31 december uit het land moeten zijn gehaald.

De vernietiging vindt plaats via hydrolyse, het splitsen van chemische verbindingen met water. Het marineschip waarop dat moet gebeuren, wordt op dit moment voor de klus gereed gemaakt. Het is niet bekend op welke zee het

gebeurt. De OPCW was al enige tijd op zoek naar een land om de chemische wapens te vernietigen. Albanië werd door de VS gepolst. Het land weigerde uiteindelijk. Er was sterk verzet vanuit de bevolking.



deze week:

Verskil maken in een mensenleven

Bouwen met de natuur

Een Limburgse meester in de tropen

the plaza
CAFE

Wie o wie zal het plaza golf toernooi winnen ?

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

de Arubaanse Badminton Bond

Is op zoek naar sportieve volwassen leden die op dinsdagavond en op donderdagavond willen komen spelen. De speeltijden zijn van 20.00 uur tot en met 21.30 uur. Meer info: sbwedstrijden3@gmail.com. of bel met 587-3253/565-7021.

Medische Praktijk zoekt:

- HBO verpleegkundige
- Doktersassistente met opleiding ter ondersteuning.

medicaruba@hotmail.com / T. 5644223

Gezocht
Voor diverse geselecteerde klanten zijn wij op zoek naar:

Villas - woonhuizen - appartementen

Aruba	Curacao
Aruba Happy Rentals	Dushi Homes
Info@arubahappyrentals.com	info@dushihomes.com
297-5667562	5999-6667004
www.arubahappyrentals.com	www.dushihomes.com

Beheer - Verhuur lange termijn - Vakantie verhuur

Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur ook voor het legen van uw septic-tank.

PIPE CLEANING SERVICE

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till December 4

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
BLACK NATIVITY daily: 4:45 7:00 9:15 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:30 NEW PG	BLACK NATIVITY daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 2:30 late show: 12:00 NEW PG
SENSEI REDENSHON daily: 5:00 8:00 matinee: 2:00 late show: 11:00 NEW PG-13	SENSEI REDENSHON daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG-13
SANKY PANKY 2 daily: 5:30 matinee: 12:15 3:00 NEW PG-13	SANKY PANKY 2 daily: 5:00 7:30 late show: 12:00 NEW PG-13
THE HUNGERGAMES: CATCHING FIRE daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 PG-13	THE HUNGERGAMES: CATCHING FIRE daily: 4:45 8:00 matinee: 1:45 late show: 11:15 PG-13
THE BEST MAN HOLIDAY daily: 8:00 late show: 11:00 R	THE BEST MAN HOLIDAY daily: 6:30 late show: R
LAST VEGAS daily: 9:00 late show: 11:45 PG-13	LAST VEGAS daily: 9:15 late show: 11:45 PG-13
THOR: THE DARK WORLD daily: 5:15 8:15 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 PG-13	THOR: THE DARK WORLD daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 PG-13
JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 6:30 G R	JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 9:45 G R
DE CLUB VAN SINTERKLAAS EN... daily: 4:30 matinee: 12:30 2:30 G	DE CLUB VAN SINTERKLAAS EN... daily: 2:45 late show: G
ZAMBEZIA IN 2D daily: 4:15 matinee: 2:00 G	

Matinee: saturday & sunday | Late show: Friday & Saturday

playa linda beach resort

has vacancy for the position of

Loss Prevention Officer

Job Description:
A Loss Prevention Officer ensures the security and safety of the resort's guests and employees. This person will be patrolling the property, monitoring, writing routine and incident reports, responding to medical, fire and other emergency situations.

Job Requirements:

- MAVO degree;
- 3 years experience in the security business;
- Knowledge of safety and security, fire prevention and emergency procedures (First aid, CPR & Fire training);
- Basic computer skills;
- Excellent customer service skills;
- A good communicator;
- Read, write, speak and comprehend English, Spanish, Dutch and Papiamentu languages;

and a Certified Pool Attendant

Job Description:
A pool attendant keeps the swimming pool area clean for guests and gives them all the service they need. This person also Organizes and sets up chairs and other equipment all around the swimming pool area.

Job Requirements:

- NSPF certification or similar certification;
- 2 years experience with commercial pools (hotels/non residential)

Apply at
For more information please email your application to Milda Ras at humanresources@playalinda.com

TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT

Open daily from: 8am - 12 midnight for breakfast, lunch, dinner & drinks

Catering services, Christmas parties & events

For info: 5866388
or info@tasteofbelgium.aw

Located at Palm Beach Plaza | Free WIFI

Vlooiemarkt Rococo Plaza

Tanki Leendert rd 4A
Zondag 1 Dec start 9
Stands Available call 7415640

Planten, Truk van Compra, Groente uit Holland, Wierrook Boeken, Kerstspul, Inboedel Antiek, Verf, Kleding schoene

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

STICHTING BLOEDBANK ARUBA

CLOWN Doctors

Cl.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

AIRFRANCE KLM

Ho ho ho, it's time to go!

Christmas special*
Aruba, Curaçao > Amsterdam

AWG ANG **999**
Bonaire > Amsterdam
USD **559**

*Book: between Nov. 28th and Dec. 2nd.
Travel: to Amsterdam between Dec. 15th till Dec. 31st. Return: from Amsterdam Jan. 1st till Jan. 15th.
Reservation costs not included.

Book now on klm.com

KLM
Royal Dutch Airlines
Journeys of Inspiration

Conditions: Above all-inclusive return fares (= rt) are starting rates, including airport taxes and security, fuel and noise surcharges, excluding reservation costs depending on the point of sales. Specific bookings conditions and the General Conditions of Transportation of KLM and AIR FRANCE apply. For further conditions see www.klm.com. Above mentioned special can be booked via www.klm.com or your travel agent.

SAMSUNG

COME EXPERIENCE
THE NEW SAMSUNG SHOP..
IN OUR BOOLCHAND'S STORE

Live in a world of infinite possibilities.

Samsung GALAXY S4 | Life companion

Samsung GALAXY S4 mini

Samsung GALAXY S4 ACTIVE

BOOLCHAND'S
SINCE 1930

Havenstraat 25, Oranjestad - Tel: 583 0147 - Email: electronics.aw@boolchand.com - Web: www.boolchand.com

Toetsing beter dan bij Nederlandse opleidingen

Rechtenfaculteit op weg naar accreditatie

ORANJESTAD — De rechtenfaculteit van de Universiteit van Aruba (UA) heeft van de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie (NVAO) een voorlopig positieve beoordeling gekregen voor de bachelor- en de masteropleiding Arubaans recht. Met name de toetsing van studenten verloopt goed, in tegenstelling tot onderwijsinstellingen in Nederland waar studenten weleens onterecht een diploma ontvangen.

door Arien Rasmijn

UA maakte dit gisteren bekend tijdens een persconferentie.

De toetsing gebeurt aan de hand van zestien standaarden. Daarbij kan een voldoende of onvoldoende als score worden behaald. Een vijfkoppige visitatiecommissie, bestaande uit onder meer een hoogleraar Arbeidsrecht aan de Faculteit der Rechtsgeleerdheid van de Universiteit van Leiden, een hoogleraar Privaatrecht aan de Faculteit der Rechtsgeleerdheid van de Vrije Universiteit Amsterdam en een raadsheer in het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van het Caribische deel van het Koninkrijk, deed drie dagen lang onderzoek. Zij namen lesmateriaal door en spraken met iedereen, van docenten en staf tot aan alumni die tegenwoordig als professionals actief zijn op het eiland.

UA-decaan Carlos Bollen wijst erop dat zijn faculteit op alle zestien criteria voldoende heeft gescoord. Hij is extra blij met de constatering van NVAO dat de toetsing



Foto: Arien Rasmijn

Rector Glenn Thodé, wetenschappelijk hoofdmedewerker Jonah Israel en decaan Carlos Bollen tijdens de persconferentie bij de Universiteit van Aruba.

van de studenten, bijvoorbeeld aan de hand van tentamens, goed verloopt. “Dat is tegenwoordig heel belangrijk, omdat bijvoorbeeld in Nederland situaties bekend zijn dat diploma's zijn uitgegeven door bepaalde hogere beroepsopleidingen, waarbij achteraf bleek dat tijdens de opleiding onderdelen niet goed waren gegaan. Dus dat is één van de punten waar ze tegenwoordig heel zwaar naar kijken. De commissie gaf aan dat wat ze hier bij UA aantreffen, voldoende was”, aldus Bollen.

Minder studenten met diploma

Aanmerkingen en aanbeve-

lingen voor wat er beter kan bij de rechtenfaculteit van de UA, zijn er ook. Wetenschappelijk hoofdmedewerker Jonah Israel was namens de universiteit het dichtst betrokken bij de visitatie. Hij wijst op de aanmerking van NVAO dat in vergelijking met Nederland op Aruba bij de universiteit jaarlijks minder studenten met een diploma uitstromen. Israel wijst erop dat dit te maken heeft met het feit dat veel studenten naast hun studie een baan en een gezin hebben. Veel studenten doen er dus langer over om hun bachelor of master te halen. Eén van de hoofdtaken van UA is ook om deze studenten te kun-

nen blijven bedienen.

Deeltijd

Een splitsing tussen een voltijd- en deeltijdoopleiding is voor UA niet te doen, gezien de kleinschaligheid van de opleiding. Online lessen volgen is een optie waar de faculteit naar kijkt. “Maar het grootste probleem zit niet in het volgen van lessen, maar in de voorbereidings-tijd. Een studie is maar een paar contacturen per week, maar gaat juist om de tijd die besteed aan het studeren zelf. Daar bieden online programma's geen oplossing voor”, aldus Israel. “We kijken ernaar, maar het is geen wondermiddel.”

Verse vis voor studenten Rancho-project



ORANJESTAD — De vis uit zee zo op je bord, dat zagen studenten architectuur van de Hogeschool Rotterdam die hier een onderzoek doen in de wijk Rancho. De studenten en vissers stonden met hun vangst in de Schoenerhaven (zie foto). De verse vis werd gisteren klaargemaakt in restaurant Mofongo in Avenida Alo Tromp. Amigoe schreef al eerder over het project 'Sustainable building Aruba 2013', georganiseerd door Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA), Infrateam en Stichting Rancho, dat wordt uitgevoerd door de groep studenten. Zij kwamen afgelopen maandag aan op Aruba en leren tijdens de eerste week Aruba kennen. Op de bovenverdieping van rumshop Flor di Oriente staan veldbedjes op een rij als overnachtingsplek voor de jongeren. Vanmiddag drinken ze er batido's en gaan ze wandelen door de wijk Madiki. Morgen bekijkt de groep de architectuur in de Wilhelminastraat en ook het Brenchi-gebouw waar Rietveld gaat komen. Het Archeologisch Museum biedt de studenten een plek om te werken aan het onderzoek.

Wél eerst voorlichtingsbijeenkomst

Vervolg van pagina 1

De directeurs van basisscholen zijn volgens Daal aan het begin van dit schooljaar geïnformeerd dat het drugs-vrije beleid dit schooljaar in fases via de verschillende bario's wordt geïntroduceerd. “We zijn nu net begonnen, met de scholen in San Nicolas.” Volgens Skoa hebben de

ouders daar eerst tijdens een voorlichtingsbijeenkomst informatie gekregen over het nieuwe drugsvrije beleid en is de contract-brief een vervolg daarop. “Ouders weten wat ze tekenen, want die informatie moet bekend bij ze zijn”, aldus Daal. Als Amigoe laat weten dat die voorlichting bij de school waar de brief nu is verspreid, niet

heeft plaatsgevonden en dat ouders zonder nadere toelichting worden gevraagd het contract te tekenen, schrikt Daal. “Dat is niet de werkwijze die we met de scholen hebben afgesproken. Ouders moeten via de school van hun kind eerst mondeling worden geïnformeerd, zodat ze zelf een afweging kunnen maken om wel of niet te tekenen.

Dat doet recht aan hun kind.”

Vijf gevallen op middelbare scholen

Het contract dat dit schooljaar dus stapsgewijs wordt ingevoerd op de 26 basisscholen van Skoa, is twee jaar geleden al ingevoerd op de middelbare scholen die onder de stichting vallen. “In die twee jaar hebben we vijf gevallen gehad

‘Atia blijft Sociaal Dialoog steunen’

ORANJESTAD — Werkgeversorganisatie Atia ondertekende donderdagavond het protocol van de Sociaal Dialoog over de AOV, omdat de gemaakte afspraken over de premieloongrens en de koppeling van de pensioenleeftijd LAP en AOV bijdragen aan duurzame ontwikkelingen en investeringen door haar leden.

Dat laat de werkgeversorganisatie weten in een persverklaring. Atia is blij dat de premieloongrens beperkt blijft tot 85.000 florin per jaar. Het eerste voorstel om de grens te verhogen naar 100.000 florin haalde het donderdag in het gesprek tussen de regering, de Kamer van Koophandel en Atia niet. Volgens Atia zou zo'n verhoging een 'dramatisch effect' hebben op de kenniseconomie, omdat bedrijven met specifieke expertise vaak mensen in huis halen die in deze categorie vallen. De

werkgeversorganisatie vindt dat bedrijven die bijdragen aan innovatie en technologie niet de dupe mogen worden van een hogere premieloongrens. Atia is ook tevreden dat de pensioenleeftijd - zoals vermeld in de Landsverordening Algemeen Pensioen - gelijk wordt gesteld aan de pensioenleeftijd van de AOV en om toe te staan dat werkgevers arbeidscontracten automatisch mogen ontbinden als de werkgever de pensioengerechtigde leeftijd (65 jaar) heeft bereikt. Verder is de werkgeversorganisatie blij dat de discussie over het fonds van AZV is uitgesteld tot begin volgend jaar. Atia vindt dat de regering actie moet ondernemen om iets aan het tekort in dit fonds te doen. Ze ziet niets in een verhoging van de premie en wil alternatieven zoeken. De werkgeversorganisatie erkent dat dit niet eenvoudig is en staat daarom achter uitsluitend van deze discussie.

Cariben voorop in aidstherapie

ORANJESTAD — Latijns-Amerika en de Cariben lopen voorop in het versterken en uitbreiden van antiretrovirale therapie (ART) op basis van technische innovatie en wetenschappelijk bewijs.

Dat zeggen de Pan American Health Organization/World Health Organization (Paho/WHO). Drie van de vier patiënten die ART nodig hebben, krijgen dit ook daadwerkelijk, stelt een nieuw rapport van deze internationale organisaties. Dat is een verbetering van 10 procent in twee jaar tijd en daarmee loopt de regio

op kop met de ART-dekking. Preventie is echter de beste oplossing, stelt het ministerie van Volksgezondheid en daarvoor is kennis van belang. Morgen is het Wereld Aids Dag en het thema is 'Getting to Zero - HIV en jongeren'. De aandacht wordt gevestigd op jongeren tussen 10-24 jaar die risico lopen op HIV-besmetting. Op Aruba is het grootste deel van de aidspatiënten in de leeftijdscategorie 25-44 jaar. Wie meer informatie wil de risico's van aids en de preventie ervan, kan bellen naar telefoonnummer 522-4200 van de afdeling Besmettelijke Ziekten van Volksgezondheid.

IN HET KORT

Tot bloedens geslagen
De man C. verklaarde vrijdagnacht door portiers van een bar in elkaar te zijn geslagen. De beschonken man vertelde aan de politie dat hij om onduidelijke redenen de bar moest verlaten en vervolgens mishandeld werd. Zijn gezicht zat onder het bloed en hij had schaafplekken op zijn been. De politie bracht hem naar de eerste hulp en adviseerde hem aangifte te doen.

Vluchtende illegaal

Een man werd in zijn auto aangehouden om zijn rijbewijs en vergunning te tonen. Beiden bleef hij de politie schuldig, maar hij liet wel zijn Dominicaanse paspoort zien. Toen de agent hem daarop in de boeien wilde slaan, ging de man er als een haas vandoor. Na een achtervolging is hij uiteindelijk gesnapt en aan Warda nos Costa overgedragen.

Explosieve ex

Een opa stapte naar de politie om aangifte te doen tegen de ex van zijn kleindochter. Hij zou haar mishandeld hebben en hij had haar mobiele telefoon afgepakt. Ook rijdt de ex in de auto van zijn kleindochter rond. De politie stuitte op de ex en zijn auto en telefoon werden in beslag genomen. De man verklaarde dat de familie niet voor hem kan schuilen omdat Aruba klein is. Ook de kleindochter heeft aangifte gedaan.

Duur hazenslaapje

Een vrouw viel gisteren in slaap onder een *palapa* op het strand bij het Radisson Hotel. Dat kwam haar duur te staan, want haar tas werd gestolen. De geschrokken dame heeft aangifte gedaan bij de politie van haar strandtas met inhoud.

Situatie boothelling nog steeds status quo

ORANJESTAD — De dertig watersportbedrijven die geen vaste boothelling meer hebben door de komst van hotel Ritz-Carlton, zijn niets wijzer. “De regering heeft de locatie bij Fisherman's Huts voor drie maanden tijdelijk toegewezen, maar een permanente oplossing is er nog niet.”

Dat zegt Robert Leeuwe, secretaris van Independent Watersport Foundation Aruba (Iwfa). Amigoe schreef op 5 november dat er een test werd gedaan op de bootramp bij Baranca Plat die door door de overheid is aangeboden. Die ramp voldoet volgens Iwfa om meerdere redenen niet. Als alternatief mogen de watersportbedrijven gebruik maken van een plek op het strand van Fisherman's Huts, maar dus tijdelijk. “Wij van de Iwfa blijven na drie jaar nog steeds op het standpunt staan dat de locatie bij de Fisherman's Huts de enige geschikte en de meest economische oplossing is voor het bootramp probleem”, laat Leeuwe weten. Zelfs als er bepaalde wijzigingen worden uitgevoerd bij de geplande bootramp te Baranca Plat, die in de eerste plaats een grote investering vereisen, dan zou deze locatie nog steeds een groot deel van het jaar niet of nauwelijks te gebruiken vallen door de problematiek met betrekking tot de conditie van de zee ter plaatse, zo voegt hij toe.

Met weinig aanpassing zou bij Fisherman's Huts definitief een geschikte bootramp kunnen worden gemaakt voor dagelijkse werkzaamheden, meent hij. Met name vanwege het feit dat de 30 lokale watersportbedrijven al meer dan 20 jaar noodgedwongen van de ene locatie naar de andere zijn gedreven, en dit zich nu weer herhaalt, zowel bij de vroegere locatie tussen Marriott en Ritz-Carlton, zegt Iwfa dat er nu weleens een definitieve oplossing geboden mag worden waarmee de watersport zelf tevreden is.



Foto: Jackeline Geve

Deze parkeerplaats-in-de-hoogte moet een oplossing bieden voor het parkeerprobleem in Oranjestad.

Bestemming bereikt



Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt mensen op deze plek op. Met vandaag: 'Verbonden'

Nathalia López (32) - dochter van een Arubaan - komt sinds baby regelmatig naar Aruba. Berry Gerrissen (36) - haar 'macamba' - is dit jaar voor de tweede keer op Aruba. Vorig jaar liet López hem het echte Aruba laten zien; hierna was hij zo smoorverliefd geworden dat hij bij terugkomst haar ten huwelijk vroeg. Zo heeft hij een vaste vakantieadresje geregeld, grapt López. Dit jaar zijn ze weer terug, om te trouwen. En vanzelfsprekend gaat deze vakantie niet voorbij zonder eerst langs hun speciale plek te gaan.

Waarom komen jullie hier?
"Voor relatie-bonding. Hoe wij naar onze speciale plek moeten reizen, brengt altijd een grote grijns op Berry's gezicht en laat me altijd schreeuwen als een gek. Berry voelt zich dan echt man

man. Daar zit hij dan in een grote jeep wrangler; open dak; zonnestrallen op zijn schouders; bier naast hem en over de rotsen, de modder, het zand en natuurlijke terrein manoeuvreren. Ik vind alles prima, totdat hij do-nuts gaat draaien, dan knijp ik mijn ogen dicht en gil ik als een bezetenen. Wanneer we uiteindelijk op ons favoriete plekje arriveren, zijn we allebei uitgeput en blij en genieten we door een duikje in het ruwe zeewater te nemen", zo vertelt López over hun bijzondere plek.

Hoe vaak komen jullie hier?
"Minimaal één keer per vakantie; als het aan Berry ligt, zou hij elk jaar terugkomen. Het is traditie geworden. Berry heeft hier vorig jaar zijn dure leesbril verloren. Koppig als hij is, is hij tegen het advies in van anderen

toch hier met zijn leesbril gaan zwemmen. Sindsdien komen we elke keer terug om te kijken of iemand het toevallig gevonden heeft en op de rotsen heeft gezet."

Wat is het beste tijd van de dag om hier te zijn?
"s Avonds is het lastig om de onverharde weg te zien. Onze tip: begin 's ochtends vroeg; neem een grote jug met drinken mee, eten, vrienden, zwemkleding, zonnebrandcrème en goede muziek. En eindig bij zons-ondergang. Vergeet de camera's niet, want het uitzicht is adembenemend."

Wat hoor, ruik of voel je hier?
"Als je eenmaal hier ben aangekomen, hoor je de golven tegen de rotswand slaan, ruik je het zeezout in de lucht, voel je de hete zon op je schouders en het warme zand onder je voeten. Je verlangt naar een duik in het water. Het water is ruw, in het water zul je zand en stukjes zeewier op plekken voelen waar het niet hoort, maar dit zal je niet tegenhouden en de pret van dit

verrukkelijke duikje zeker niet doen verminderen."

Waar is dit eigenlijk?
"Dit is Andicuri. We zijn dit jaar weer geweest met een aantal vrienden en familie. Met zijn allen hebben we een dagje off-roading gedaan en bij Andicuri zijn we op zoek gegaan naar Berry's leesbril. Niemand kon de drang weerstaan om een duik in dit water te nemen. Humphrey Lopez, een neef van mij is ook mee: hij is onlangs geïnterviewd voor deze rubriek. Hij is 35 jaar, niet 31 zoals hijzelf in het artikel heeft gezegd. Ik houd zielsveel van hem en vind het leuk om hem te plagen. Iedereen vindt het hier geweldig en we zullen allemaal terugkomen; want Berry's leesbril is nog steeds zoek."

Heeft u ook een favoriete plek op het eiland, die de moeite waard is in deze rubriek te belichten? De redactie staat open voor suggesties en tips. U kunt ze sturen naar arubaredactie@amigoe.com.

Open huis vakbond FTA

ORANJESTAD — Federacion Trahadornan di Aruba (FTA) houdt zondag 1 december open huis in Tanki Leendert. Van tien uur 's ochtends tot twee uur 's middags kunnen belangstellen-

den een kijkje nemen in het huis dat FTA dit jaar verloot. Het gaat om een huis met een eigendomsgrond van 319 vierkante meter, drie slaapkamers, twee badkamers, een keuken, woonkamer en

porch. De waarde van het huis is 270.000 florin.

Wie nog geen lot heeft gekocht, heeft nog heel even de tijd. De trekking is op 20 december bij FTA.

Kerstman wacht niet op Sint



Foto: Jackeline Geve

ORANJESTAD — Terwijl de pakjesavond van Sinterklaas nog moet komen, is het kerstfeest ook al begonnen. Met kerstmarkten, een kerstbazaar en de opening van de Christmas Town (zie foto) gisteravond in Renaissance Convention Center, zit de sfeer er goed in. In de namiddag stroomde het netjes geklede publiek de zaal binnen waar bedrijven de gasten ontvangen en hun in kerstsfen gehulde producten aan de man proberen te brengen. Christmas Town is het hele weekend. Ook scholen zijn al bezig met kerst, zoals Laura Wernet Paskel-school. Leerlingen hielden gisteravond de Kerstbazaar Kadushi Largo, waarbij onder andere speelgoed op de vlooiemarkt werd verkocht. Vandaag gaan de kerstfeesten door, onder andere bij kindertehuis Casa Cuna. Daar is tot tien uur vanavond een kerstmarkt.



E slogan di e accion di e aña aki ta

"Wees voorzichtig, je gezichtsvermogen is gewichtig!!"

Overleden

Ruben D. Caraballo	25-11-2013
Nelson R. Tromp	28-11-2013
Antonio M.M. Belisario	28-11-2013
Francisco Raffini	29-11-2013
Sra. Vda. Maria A. Christiaan – Frans	29-11-2013

Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

Oud worden brengt met zich mee: in weemoed nalaten wat men in overmoed van plan was.

Met verdriet delen wij mede dat, na een leven waarin vreugde en voorspoed werden afgewisseld door veel verdriet en diepe dalen, is overleden onze onvergetelijke moeder, mijn lieve schoonmoeder, onze oma en mijn partner

Ada Kloes - Freitag

Amsterdam 1 juni 1926	Amsterdam 25 november 2013
--------------------------	-------------------------------

weduwe van Jan Kloes † 1977

René Kloes † 1980
Herman Kloes † 2012
Lucille, Leonard
Winfried Kloes en Alida Martinez
Jonathan, Jan, Benjamin
Boudewijn Kloes
Josephine, Charlotte
Charles van Leesten

Correspondentieadressen:
Marconistraat 62, 1171 AX Badhoevedorp
kloesw@kloeslawyers.com
boudewijnkloes@live.nl
caleest@gmail.com

De afscheidsbijeenkomst zal plaatsvinden op maandag 2 december om 13.30 uur in de aula van de begraafplaats Onderlangs, Kramersweg 3, Castricum.

Hierna begeleiden wij haar naar het graf, waar zij zal rusten bij onze vader, René en Herman.

Aansluitend zullen wij elkaar treffen in de aula van de begraafplaats.

FLEXO Manpower Services N.V.

Schotlandstraat 43, Unit 5, ARUBA
Telefoon 588-0308 / Fax 588-0309
www.flexomanpowerservices.com

FLEXO Manpower Services N.V. is een uitzendbureau dat gespecialiseerd is in werving en selectie van functies voor onbepaalde tijd alsmede voor functies op uitzendbasis. Het kantoor te Aruba is voor een van zijn opdrachtgevers, een dynamisch en gerenommeerd scheepvaartbedrijf te Aruba, op zoek naar kandidaten voor de functie van:

FINANCIEEL MANAGER

Deze functionaris zal van diverse scheepvaartbedrijven de administratieve organisatie bewaken, de directie ondersteunen en in voorkomende gevallen waarnemen. De werkzaamheden omvatten o.a. het opstellen van kwartaal- en jaarrapportages (Dutch GAAP), communicatie met binnen- en buitenlandse relaties, begeleiden accountantscontroles, verzorgen van belastingaangiften, volledig verzorgen van personeel- en loonadministraties, (Pre)-employment screening en integriteit, communicatie met Belastingdienst / SVB, facturatie, toezicht op openstaande posten, controleren van de bedrijfsprocessen, opstellen diverse overeenkomsten, beheren verzekeringsportefeuilles.

Profiel:

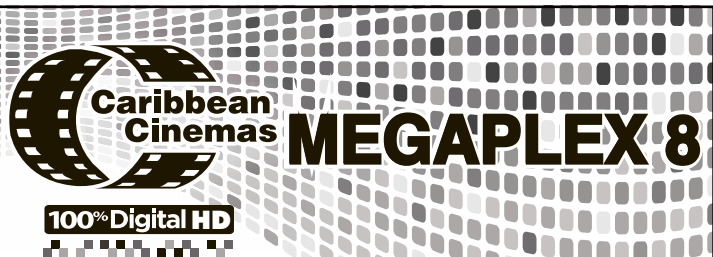
- Ruime ervaring opgedaan bij internationale scheepvaartondernemingen en bekend met de administratief/organisatorische typologieën van scheepvaartondernemingen;
- Afgeronde bachelor opleiding(en) in de vakgebieden management, bedrijfseconomie en (belasting)recht;
- Vloeiend in Nederlands, Engels, Papiamentu en Spaans in woord en geschrift;
- In bezit van PDL en praktische ervaring met (loon)belasting-, sociale verzekeringswetgeving en aangiftepraktijk op Aruba, Bonaire en Curaçao;
- Ervaring en affiniteit met het ontwikkelen van web based database applicaties (ASP.net en SQL);
- Gedetailleerde kennis van en ervaring met implementatie en onderhoud van ISO-9001 en MLC-2006 certificering;
- Aantoonbare ervaring met het werken in Exact en Payroll Pro;
- Uitstekende referenties (VOG vereist).

Geboden wordt:

Een uitdagende, afwisselende functie in een dynamisch bedrijf. Bij gebleken geschiktheid na de proefperiode bestaat de mogelijkheid voor een vaste aanstelling met aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden.

Informatie en sollicitatie:

Voor meer informatie over de functie kunt u contact met ons opnemen. Uw sollicitatie met curriculum vitae kunt u e-mailen naar: office@flexomanpowerservices.com



ALL THE MOVIE
INFORMATION YOU WANT
AT YOUR FINGERTIPS

log on to

caribbeancinemas.com/aruba

★★★★★
**Showtimes
Coming Attractions
Synopsis**



Buy your tickets online through
caribbeancinemas.com/aruba
cinemaexpress

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074



DOWNLOAD OUR NEW APP



Expositie fotowedstrijd Wiki loves Monuments

Winnende monumentenkiekjes aan museummuur

ORANJESTAD — In het Archeologisch Museum zijn gisteravond de winnaars bekendgemaakt van de internationale fotowedstrijd Wiki loves Monuments. Mircla Nava van Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) startte een paar maanden geleden participatie van Aruba aan deze wedstrijd. Een groep mensen met een hart voor monumenten en fotografie was aanwezig bij de bekendmaking.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Er zijn twee categorieën in de fotocompetitie: beschermde monumenten die in een monumentenlijst zijn opgenomen en niet-beschermde monumenten. De eerste categorie bestaat uit 33 gebouwen. Voor de tweede categorie kan de fotograaf zelf een willekeurig pand selecteren. De winnaar van de categorie beschermde monumenten is Natalie Liao Jen met een foto van de watertoren van San Nicolas, winnaar in de categorie niet-beschermde monumenten is Ayrton Tromp met een foto van een vervallen huis. Aruba doet voor het eerst mee aan de wedstrijd en 30 deelnemers stuurden samen 258 foto's in.

Grote participatie

De directeur van SMFA, Anne Witsenburg, opent de ceremonie met een welkomstwoord aan het publiek en bedankt fotografen en sponsoren. Maar vooral benadrukt zij in haar toespraak het belang van bescherming en behoud van monumenten. Met de deelname aan deze internationale fotowedstrijd wordt bewustwording daarvan groter en het grote enthousiasme, wat blijkt uit de deelname, doet beseffen dat het onderwerp leeft, aldus Witsenburg. "Aruba staat op de vijfde plaats van alle 52 deelnemende landen voor wat betreft het aantal inzendingen afgezet tegen bevolkingsaantal." *Amigoe* ziet op de lijst van deelnemende landen die op het



Anne Witsenburg spreekt het publiek toe met naast haar Mircla Nava tijdens de opening van de expositie.

scherm wordt vertoond grote landen staan zoals de VS en Brazilië. Met een glaasje in de hand luistert het aanwezige publiek vervolgens naar Nava die het idee om aan deze competitie mee te doen opperde tijdens haar vrijwilligerswerk bij SMFA. "Ik was op zoek naar mooie foto's van monumenten voor de website van de stichting en ik merkte dat er een tekort was. Toen kwam ik op het idee om op deze manier foto's te vergaren." Nava zet uiteen wat de wedstrijd inhoudt en is blij met de grote participatie aan 's werelds grootste fotografeercompetitie. Tien foto's van de categorie beschermde monumenten gaan door naar de internationale competitie, legt zij uit.

Onschatbare waarde

In het publiek bevindt zich een kenner van monumenten pur sang, Viv Frank, vanaf het eerste uur lid van de Monumentenraad. "Ik vind het nog steeds heel jammer dat er niet genoeg bescherming is voor monumenten, vooral particuliere. Er gaat zoveel verloren door verbouwing, afbraak of aantasting door natuurelementen." Frank legt uit dat er weliswaar een monumentenwet is, maar

dat er nu alleen overheidsgebouwen op de lijst van beschermde monumenten kunnen en geen particuliere panden. "En daar zit dus de angel. Er zijn zoveel particuliere monumenten die daardoor verdwijnen. Kijk, de oude huizen bijvoorbeeld hebben een dakconstructie die het regenwater op een bepaalde manier wegleidt. Als dat dak stukgaat of verdwijnt, dan verbrokkelen de muren door het water, want de stenen worden vastgehouden door modder. Zo werd vroeger gebouwd." Frank is van mening dat de fotocompetitie bijdraagt aan het bewustzijn van het belang van monumentenbehoud. "Het betreft zeker ook de jongeren er meer bij." Hij roemt de inzet van Witsenburg en ook Yvonne Webb van het Monumentenbureau om het verloren gaan van historische panden die deel uitmaken

van de cultuur tegen te gaan. "Wij geven ongevraagd en gevraagd advies vanuit de Monumentenraad, maar dat advies is niet bindend. Ik hoor steeds meer geluiden van mensen die zich druk maken over het verloren gaan van monumenten. Curaçao is een prachtig voorbeeld van hoe het zou moeten zijn. Daar hebben de fondsen geld om monumenten te beschermen, onderhouden en bewaren." Voor Frank is een monument van onschatbare waarde. "Als ik een oud gebouw zie, ga ik terug in die tijd en zie ik de historie."

Na de bekendmaking van de winnende foto's werd de expositie geopend. De tentoonstelling is voor iedereen te bewonderen tijdens de reguliere openingstijden van het museum. Kijk voor meer informatie op de website www.wlmaruba.com.

Organogram

In december 1994 stelde de overheid de Monumentenraad in. Kort hierna op 1 januari 1996 werd het Monumentenbureau Aruba ingesteld en op 17 juni 1996 de Stichting Monumentenfonds. Tezamen zijn de drie organen de Monumentenzorg van Aruba en zij werken zeer nauw samen. Ze liggen horizontaal in het organogram naast elkaar en ressorteren alle drie onder de minister van Cultuur.

Salud!

Hoeveel afvallen?

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.

De nieuwe minister van Volksgezondheid, Bejaardenzorg en Sport, longarts Alex Schwengle, noemt overgewicht en obesitas als belangrijkste gezondheidsprobleem van Aruba. "Meer dan 80 procent van ons is te dik". Hij zei verder het beleid en het werk van zijn voorganger Richard Visser, die obesitas centraal stelde op de nationale gezondheidsagenda, te zullen uitbouwen. Juist bij zo'n taai leefstijlgerelateerd gezondheidsprobleem getuigt gevoel voor continuïteit van wijsheid. Gezondheidsbeleid in dit soort vraagstukken is niet alleen effectief bij goed onderzoek en goede programma's, maar ook bij het voor lange tijd volhouden van die inzet. Onderzoekers hebben al aangegeven dat de epidemie van overgewicht en obesitas, en de daarmee samenhangende toename van NCD's (niet-overdraagbare aandoeningen zoals diabetes en hart- en vaatziekten), niet slechts het product zijn van de individuele keuze. Het begrip 'obesogene samenleving' zag het licht. Denk daarbij aan een voedsel- en drankaanbod, dat financieel en logistiek ten gunste is van ongezonde producten, rijk aan vet, suiker en zout. Of aan ongehinderde op kinderen gerichte marketing van die ongezonde voedingsmiddelen. Of aan gebrek aan wandel- en beweegmogelijkheden in de buurt. Of aan de toename van sedentair (zittend) werk zonder een arbo-beleid om dat tegen te gaan of zonder beweegmogelijkheden om dit ten dele te compenseren. Of aan een structureel tekort aan gezondheidseducatie. Of aan overbelasting door bijvoorbeeld een lange arbeidsduur, waardoor geen tijd overblijft voor zelfzorg en ontspanning. Of aan een bovenmatig aanbod van frisdranken en alcohol. Bezien vanuit de notie van de obesogene samenleving, lijkt een cultuuromslag noodzakelijk.

Elite

Luc Bonneux is epidemioloog



bij Nidi, het Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut. Ik herinner mij één van zijn provocerende, maandelijksse columns in 'Medisch Contact', het Nederlandse blad van en voor artsen. Hij was positief over het te boven komen van het probleem van overgewicht en obesitas. Naar zijn mening volgt de bevolking in leefstijl uiteindelijk de elite. Hij zei al de positieve trend te zien in de landen met een elite die een gezondere leefstijl en gewichtsmanagement omarmen. Die elite zal immers, naast het geven van een voorbeeld, ook verandering van de omgevingsfactoren bevorderen, en bij de elite is de macht. Bonneux heeft een mogelijke factor geïdentificeerd, maar uiteraard is het probleem te complex en bevat te veel factoren om het aan één factor, welke factor dan ook, op te hangen. Wat zijn column wel aanstipt, is de bijzondere verantwoordelijkheid van de leidinggevenden, professionals en voorbeeldfiguren van een samenleving. Dat is confronterend en misschien bedreigend, wat tot weerstand zou kunnen leiden. Het zou ook als een uitdaging kunnen worden opgepakt.

Afvallen

Verskillende factoren kunnen een rol spelen bij overgewicht. Van erfelijke factoren, stofwisselingsstoornissen, intoxicaties in de baarmoeder, eetstoornissen tot leefstijlfactoren als overeten en zittend leven. Het wetenschappelijk onderzoek is nog in volle gang. Zo maakten genetici van de

MedUni in Wenen (Oostenrijk) onlangs beken, dat zij het mechanisme hebben ontdekt hoe in het lichaam buikvet wordt gevormd en de rol van stress daarbij. Zij ontdekten dat de bij stress vrijkomende glucocorticoiden (hormonen) een gen activeren dat LMO3 heet. Het zou dit gen zijn dat, in samenwerking met een eiwit, ervoor zorgt dat het energierijke voedsel wordt omgezet in buikvet, dat relatief meer gezondheidsrisico's met zich meebrengt. Ook van recente datum is het onderzoek van onderzoekers van de University of Sydney van Australië. Die ontdekten dat mensen die relatief te weinig eiwitten (vis, vlees, eieren, melk) eten, uiteindelijk meer calorieën nuttigden. Vaak doordat ze meer vet en koolhydraten (friet, suikers, rijst) innamen. Bij onvoldoende eiwitten zou het lichaam immers een hongersignaal blijven uitzenden. Duurzaam afvallen is vaak zeer moeilijk. Vermijding en ontmoediging loeren om de hoek. Terwijl aandacht voor gezonde voeding en beweging misschien niet direct tot gewichtsverlies leidt, kan het helpen te voorkomen dat de gewichtstoename zich voortzet. Elk onsje telt. Stress helpt overigens niet alleen buikvet vormen, het ligt vaak aan de basis van emotioneel eten.

Zonder het aanpakken van de stress of het hulp zoeken daarbij, kunnen goede voorname dan vaak sneuvelen. Het mooie van wegen is dat je een maat hebt waar verschillende leefstijlfactoren samenkomen, beweging, voeding en regulatie van het emotionele leven. Maar ook realistische doelen zijn van belang om onnodige frustratie te voorkomen. Bij volwassenen geeft de huidige professionele richtlijn bij overgewicht en obesitas aan dat het haalbaar is om 10 procent van het gewicht kwijt te raken en dat zo te houden. Vaak is immers het probleem jojo-en. 10 procent van het overvullige gewicht eraf, levert al veel voordelen voor de gezondheid en preventie op. Maar juist omdat het voor volwassen zo moeilijk is om af te vallen als ze eenmaal overgewicht hebben, richt een effectief preventief beleid zich primair op de jeugd.

Vince Tonk weer ronde verder in The Voice



ORANJESTAD/DEN HAAG — De Arubaan Vince Tonk is er gisteravond in het Nederlandse talentenprogramma *The Voice of Holland* opnieuw in geslaagd om een ronde verder te komen. Hij trad op voor een vol Media Park in Hilversum samen met vijftien andere kandidaten, verdeeld in vier groepen waarvan er in elke ronde eentje naar huis wordt gestuurd in de afvalrace van *The Voice*. Tonk mocht dus ook na zijn optreden van gisteravond door. In het enthousiast publiek zaten premier Mike Eman en zijn vrouw Doina die in Nederland op werkbezoek zijn. Na afloop van de uitzending ontmoette de zanger de premier die zijn waardering voor de zanger uitsprak. De talentenshow *The Voice of Holland* is een groot succes in en buiten Nederland. Tonk deed op vrijdag 6 september auditie voor de talentenjacht.

Dumfries presenteert gedichtenmelange

ORANJESTAD/DELFT — De Arubaan Samuel Dumfries presenteerde onlangs zijn gedichtenbundel 'Melange' in een Delfts café met begeleidende muziek van zijn vrienden die een ritmische snaar raakten met Afrikaanse Djembe's en een rainmaker.

Gedragen door deze instrumenten van zijn vrienden 'The Drums of the Earth' reciteerde Dumfries vanuit zijn gedichtenbundel verschillende van zijn gedichten aan het aanwezige publiek. De dichter neemt de toehoorder mee op een reis naar gevoelens van bijna tastbare emoties zoals liefde, eenzaamheid pijn, geloof en naastenliefde. De melodieuze fluittonen die hem begeleiden bij onder andere het gedicht 'A Sense of Belonging' zijn te vergelijken met zachte, rollende golven die komen en gaan en die soms toch overgaan in een ruige zee alsof die uiting geven aan de harmonie met de natuur. De dichter brengt door de manier van voordragen in combinatie met met Djembe's en natuurinstrumenten iets anders en nieuws voor



Samuel Dumfries

het publiek. Afro-Jazz danseres Primadonna en gastdichter Jermin Bell voegden een tint toe aan de avond met hun optredens. 'Melange' bestaat uit een compilatie van gedichten die geschreven zijn in drie talen: Engels, Nederlands en Papiaments. De illustraties zijn gemaakt door kunstenaar Nigel Mat-

thew, die na het lezen van de gedichten pentekeningen maakte. Kijk voor meer informatie op de website www.SamuelDumfries.com. Dumfries is, naast dichter, ook hoofd van de afdeling Onderwijs van het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba (Aruba-huis).

Eerste Aguinaldo muziek- en eetfestival

ORANJESTAD — Vanmiddag vanaf vijf uur vindt het eerste Aguinaldo muziek- en eetfeestijn plaats, in Piedra Plat Entertainment Center. Er zijn 21 deelnemers en 27 liedjes die worden gezongen. De toegang is gratis.

Verschillende tentjes verkopen eten in de geest van Kerst en er zijn ook kerstdecoraties te koop. Om zeven

uur 's avonds start het zangfestival in kerstambiance met drie categorieën: kinderen, jongeren en volwas-

sen. De groepen die optreden zijn Tipico Los Hermanos met twee volwassen deelnemers, Jelsie Boekhoudt en Angelo Koolman.

De jongeren Milanchely Richardson en Franksjen Voz treden op met Paranda di Aguinaldo. Streanan di Paz

heeft acht participanten. In de categorie kinderen: Alysa Brete, Zarel Yarzagaray en Jaydiene Croes.

In de categorie jongeren Sjerrylaika Paesch, Jerwin Hernandez, Jacilaika Paesch en Fridelaine Lopez. Bertha

Wolff en Jelitz Croes vertegenwoordigen de volwassenen. De groep Talentoso doet met zes deelnemers mee, dat zijn Emilu, Elton Trimon en Priscilla Quant in de kindercategorie en Eshlain Panneflek, Marykay Tromp, Gilienne Wester en Eunice

Albertz in de categorie jongeren. Tipico Takla heeft drie deelnemers ingeschreven: Ortencia Kelly en Jason Kelly bij de volwassenen en Emilee Geerman voor de jeugd. De groep Grupo Aruba Uni geeft een gastoptreden met drie nummers.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@starnet.aw website:
<http://www.favi.org>

Regering ziet geen heil in alternatief bonden

WILLEMSTAD — De door de overheidsbonden voorgestelde alternatieven om bij de overheid 160 miljoen gulden te besparen, sluiten onvoldoende aan bij het realiseren van het noodzakelijke dekkingsplan. Dat stelt minister Etienne van der Horst van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD, Pais) in een inhoudelijke reactie op de ingediende resoluties, waarover de *Amigoe* gisteren uitvoerig berichtte. De bonden presenteerden in het document 'Pais Kòrsou' komt over de brug' besparingen van in totaal 160,7 miljoen gulden.

De regering zal daarom vasthouden aan het ingezette optimalisatietraject, inclusief de noodzakelijke maatregelen op het gebied van de arbeidsvoorwaarden. Vrijwel alle resoluties van de bonden hebben betrekking op het innen van belastingen en rechten. Daarnaast wil-

len de bonden het huren van overbodige kantoorpanden stopzetten. Dit onderdeel is volgens de minister al verwerkt in de meerjarenbegroting. Ook met het innen van achterstallige belastingen is de regering reeds gestart. "Dit levert echter incidentele middelen op die wij ook

nodig hebben om de gerealiseerde tekorten uit het verleden te compenseren", zegt de minister in de brief, die gisteren is verstuurd. Deze middelen kunnen volgens hem niet ingezet worden als alternatief structureel dekingsmiddel. Verder zal de regering geen nieuwe belastingen introduceren. Het is zelfs de bedoeling om na afronding van deze besparingsmaatregelen het belastingniveau te verlagen. De gemeenschap kan de hoge belastingdruk niet dragen en het gaat bovendien ook ten koste van de economische ontwikkeling. Volgens de minister moeten deze noodzakelijke maatre-

gelen in een bredere context worden gezien. Naast de negatieve effecten bij de aov en in de gezondheidszorg kampt ook de begroting van het land met snel oplopende tekorten. Vanuit de nationale dialoogrondes die vorig jaar zijn gehouden heeft de regering een maatregelenpakket voorgesteld om met optimalisatiemaatregelen te komen voor de overheid, oplopend tot een bedrag van 130 miljoen gulden. Daarvan is in de begroting 2013 een bedrag van 45 miljoen gulden ingeboekt. De besparing op personeelskosten loopt op van 15 miljoen gulden in 2013 tot 50 miljoen gulden in 2016. Kon

deze besparing in 2013 nog grotendeels via natuurlijk verloop worden gerealiseerd, vanaf 2014 zullen maatregelen met betrekking tot de salariskosten op zich onontkoombaar zijn. Als gevolg van de huidige ingebouwde automatismen in de arbeidsvoorwaarden stijgen de kosten meer dan via afslanking kan worden gerealiseerd. Bij ongewijzigd beleid zullen de salariskosten in 2016 verder oplopen tot 556 miljoen gulden, ofwel 31,3 procent van de begroting. Met de besparingsmaatregel zullen de salariskosten gereduceerd worden tot 506 miljoen gulden, ofwel 28,5 procent van de begroting.

Jongeren leren het timmervak



WILLEMSTAD — Minister Jeanne-Marie Francisca van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) heeft samen met Interieurtek Saab B.V. gisteren het project 'Mi Fishi' gepresenteerd. Het ministerie bekostigt de praktijkcursus. Volgens Sidney Isidora (Mr.Saab) is 'Mi Fishi' een project waarbij jongeren het timmervak leren. Daarnaast krijgen de deelnemers ook handvatten aangereikt die ze zowel in hun professie als in hun persoonlijk leven kunnen toepassen. Naast het timmeren wordt er aandacht besteed aan hun persoonlijke ontwikkeling, zelfvertrouwen en eigenwaarde. Minister Francisca heeft het volste vertrouwen in het project, ook omdat de jongeren leren zelfstandig te zijn.

Drugs ook in woning gevangengewaardeer



Hoeveelheid drugs dat in het huis van de gevangengewaardeer is aangetroffen.

WILLEMSTAD — Nadat de politie drugs in de auto van de man H.B.D.L. (39) bij de gevangenis Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou had gevonden, werd zijn woning doorzocht. Ook daar troffen de agenten drugspakketten aan.

Zoals bekend werd de gevangengewaardeer donderdagmiddag aangehouden bij de gevangenis, nadat het alarm afging toen hij door de bodyscanner bij de ingang liep. Hierop zei de man tegen zijn collega's dat het misschien door de sleutels in zijn broekzak kwam en liep naar buiten.

Zijn collega's vertrouwden

zijn verhaal niet en liepen hem achterna, richting zijn auto. Tijdens een onderzoek in de auto reageerde de aanwezige speurhond op sporen van drugs, waarna de bewaarders drie pakketten met marihuana en pillen vonden. De politie werd gebeld, die de man ter plekke aanhield.

Vervolgens werd zijn woning in Kanga binnengetreden voor verder onderzoek. In een slaapkamer troffen de agenten wederom pakketten met marihuana en pillen aan. Het is nog niet bekend om wat voor soort pillen het gaat. De spullen zijn in beslag genomen en de man werd voorgeleid. Het onderzoek duurt voort.

Rutte opent viering 200 jaar Koninkrijk

Vervol van pagina 1

Rutte omschreef de viering als een gezamenlijke mijlpaal van iedere stad en dorp in Nederland en van de Caribische landen en eilanden die deel uitmaken van het Koninkrijk. "De mensen in 1813 konden in hun stoutste dromen niet voorspellen hoe de staat, die in hun tijd geboren werd, er 200 jaar later voor zou staan. Net zoals wij met geen mogelijkheid kunnen voorzien hoe het er in 2213 uit zal zien. Maar twee dingen zijn zeker. Ten eerste dat verandering ook in de komende twee eeuwen de belangrijkste constante

zal zijn. En ten tweede dat we die verandering met groot vertrouwen tegemoet mogen zien. (...) We hebben met elkaar een samenleving opgebouwd die alle inwoners van het Koninkrijk de kans biedt om iets moois van het leven te maken", aldus Rutte. De viering van 200 jaar Koninkrijk wordt vandaag vervolgd met het Koninkrijksconcert in het Circus-theater in Scheveningen en tal van activiteiten in de komende tijd. Het Koninkrijksjeugdparlement, waar in jongeren met elkaar in debat gaan over de waarde van de democratie, vindt op St. Maarten plaats.

Benzineprijs daalt, prijs diesel stijgt

WILLEMSTAD — De prijs voor benzine daalt per 2 december met ruim 10 cent, van 2,280 naar 2,171 gulden per liter. Dat maakt de regering vandaag bekend in diverse brandstofprijspublicaties.

Daarentegen is het tarief voor diesel zeer licht gestegen. Nu kost een liter diesel 1,959 gulden aan de pomp, vanaf maandag is dit 1,992 gulden. De prijs voor kookgas blijft ongewijzigd. Een grote gasfles kost 66,50 gulden, een kleine gasbom 14,80 gulden.

Ook de tarieven voor water en elektriciteit veranderen met ingang van morgen. De prijs voor stroom stijgt lichtjes en de waterprijs daalt. Huishoudens betalen bij een elektriciteitsverbruik tussen 250 en 350 kWh 0,8150 in plaats van 0,8098 gulden per kWh. Het tarief voor water daalt.

Huishoudens die tussen 9 en 12 kubieke meter water verbruiken betalen vanaf morgen zo'n 35 cent minder per kubieke meter. Dit tarief is namelijk gedaald van 13,9462 gulden naar 13,5923 gulden per kubieke meter.

Opleidingsniveau Curaçao gestegen

WILLEMSTAD — Het opleidingsniveau van de niet-schoolgaande bevolking is in de afgelopen tien jaar duidelijk gestegen. Dat blijkt uit de cijfers van de laatste Census in 2011. In 2001 was 69,8 procent zeer laag tot laagopgeleid en had ruim 10 procent een hoge opleiding gevolgd.

Tien jaar later blijkt dat het percentage laagopgeleiden is gedaald naar 61,1 procent en het aantal hoogopgeleiden is gestegen naar bijna 15 procent van de bevolking. Verder heeft 21,5 procent een middelbare opleiding (havo, vwo, sbo, mbo) gevolgd. Ook het aantal studenten dat een hoge dagopleiding (hbo/wo) op Curaçao volgt, is fors gegroeid van 562 personen in 2001 naar 1988 personen in 2011. Daarnaast volgen 687 studenten deeltijd- of avondopleidingen op hbo/wo-niveau. Deze onderwijsgerelateerde cijfers, afkomstig van de census 2011, heeft het Centraal Bureau voor Statistiek (CBS) op zijn website geplaatst. In 2011 bezochten in totaal 39.484 personen een type dagonderwijs. Vergeleken met de cijfers van de Census

van 2001 is dit een groei van 9,3 procent. De ontwikkeling tussen 2001 en 2011 van het aantal deelnemers verschilt per type onderwijs. Het totaal aantal scholieren dat in 2011 het Funderend Onderwijs bezoekt is 18.087. Vergeleken met het aantal scholieren dat in 2001 de kleuterschool en basisschool bezocht is dit een daling met 10 procent. Van alle jongeren van 4 tot en met 18 jaar gaat 96,1 procent naar een dagschool. In 2001 was de schoolparticipatiegraad bijna hetzelfde, namelijk 95,7 procent. Het percentage vrouwen met een hoge opleiding is 14,2 procent, ten opzichte van 15,9 procent mannen. Absoluut gezien zijn er echter meer hoogopgeleide vrouwen (8512) dan hoogopgeleide mannen (7533) in Curaçao. Verder had in 2011 36,9 procent van de totale niet-schoolgaande bevolking geen diploma van het secundair onderwijs. In 2001 gold een algemeen voortijdig schoolverlatercijfer van 41,8 procent. Het voortijdig schoolverlatercijfer voor de jeugd (15-24 jaar) was in 2011 gedaald naar 34,9 procent ten opzichte van 45,2 procent in 2001.

KORDA PIDI BO SINTERKLAAS FEESTPAKKET NA TEMPU WWW.MAKROSTORE.COM

Onze traditionele "BUBBELS" KOOPZONDAGEN gaan a.s. ZONDAG van start!

2000 10th ANNIVERSARY

DE KOKSMAAT

ZONDAG 01 DECEMBER
Vanaf 10.00 UUR t/m 15.00 UUR

ZONDAG 08 DECEMBER
Vanaf 10.00 UUR t/m 15.00 UUR

ZONDAG 15 DECEMBER
Vanaf 10.00 UUR t/m 15.00 UUR

ZONDAG 22 DECEMBER
Vanaf 10.00 UUR t/m 15.00 UUR

23-24 DECEMBER OPEN VAN 9.00 - 18.00 Non stop

Laat U zich lekker verwennen met een glaasje champagne terwijl U shopt!!!

Caracasbaaiweg # 40
Tel.: 465-7980
"De mooiste kerst cadeautjes"

Nieuwe bestuursleden Feffik

WILLEMSTAD — De voordracht van Paul de Rooy en Sidrama Donker als leden van de Raad van Commissarissen van de tweedekans onderwijsinstelling Feffik is goedgekeurd. SBTNO, de adviseur Code Corporate Governance, laat weten geen zwaarwegende bezwaren te hebben tegen de voorgenomen benoemingen. Donker is leerkracht geweest op basisscholen en heeft ook enige bestuurservaring. De Rooy was voor zijn pensionering secretaris-generaal van de Onderwijsinspectie en heeft tevens bestuurservaring.

Girobank wilt u erop wijzen dat het niet mogelijk is om uw Giro bankpas in het buitenland te gebruiken, zonder deze eerst te activeren. Kom langs bij één van onze filialen om uw bankpas te activeren of bel ons op 433 9130 voordat u op reis gaat.

Toegewijd aan jou! Voor meer informatie: 433 91 30 www.girobank.an

Agenten doen valse ziektemeldingen

WILLEMSTAD — Het Korps Politie Curaçao (KPC) beschikt over genoeg politiewagens om te kunnen patrouilleren door de straten van het eiland, maar door valse ziektemeldingen door agenten worden de werkzaamheden belemmerd. Dit zegt verandermanager Alvin Daal desgevraagd tegenover de *Amigoe*.

Er moeten hoe dan ook meer wagens aangeschaft worden, aangezien sommige patrouillewagens inderdaad buiten gebruik zijn, zegt de verandermanager. “Maar het is niet zo dat er momenteel onvoldoende patrouillewagens zijn, waardoor er niet gepatrouilleerd kan worden.” Dat er nog steeds niet zoveel patrouillewagens op straat worden gezien, is te wijten aan een andere factor. Het ziekteverzuim van veel

agenten belemmert de werkzaamheden en zorgt verder ook voor onnodig hoge kosten voor het politiekorps. Dit is ook de reden waarom het managementteam van KPC maatregelen heeft genomen. Zo kunnen de agenten na de ziekmelding een huisbezoek verwachten. Het is niet zo dat agenten zich niet ziek mogen melden, maar een onderzoek van het Bureau Interne Zaken wijst uit dat sommige agenten

hiervan misbruik maken, aldus Daal. Er zijn agenten die interne afspraken maken met vrienden en familieleden binnen het korps, om meer geld te kunnen verdienen via het overwerk-systeem door zich structureel ziek te melden. Er zijn zelfs agenten die zich ziek melden om bij andere (beveiligings) bedrijven te werken, voegt Daal eraan toe. Daal weerspreekt de aantijgingen in zijn richting dat hij in afwezigheid van korpschef Marlon Wernet, versneld enkele maatregelen wil nemen, die anders onmogelijk in te voeren zijn. “Het zijn maatregelen die conform het inrichtingsplan van de politie

geïmplementeerd worden”, benadrukt hij.

Kogelvrije vesten
De verandermanager legt verder uit dat een complete uitrusting voor de agenten niet zo lang meer op zich laat wachten. Het korps heeft al ruim 500 kogelvrije vesten gekregen. De bedoeling is dat elke agent een nieuw kogelvrij vest krijgt. De meeste agenten hebben inmiddels al een vest gekregen, maar enkele agenten moeten nog even wachten. Volgens Daal heeft dit te maken met te kleine maten van sommige vesten. De vesten met de juiste maten moeten nog komen.

Actief burgerschap stimuleren



Darius 'Lio' Plantijn (links) en Ivar Asjes, premier en waarnemend minister van Onderwijs (PS).

WILLEMSTAD — Onderwijsvakbond Sitek en premier Ivar Asjes, in zijn hoedanigheid als waarnemend minister van Onderwijs, hebben gisteren een samenwerkingsovereenkomst getekend voor de invoering van een verantwoord onderwijsprogramma en curriculum waarbij de nadruk ligt op de versterking van actief burgerschap.

Het programma op alle onderwijsniveaus moet volgens schooljaar worden ingevoerd. Binnen vier weken moet een stuurgroep, bestaande uit vertegenwoordigers van de over-

heid en Sitek, een plan met een begroting hiervoor indienen. Volgens Sitek-voorzitter Darius 'Lio' Plantijn kwam Asjes met het initiatief. Plantijn nam de uitnodiging met beide handen aan. “We zien dat op alle terreinen het gedrag van onze mensen uit de hand loopt. Als Sitek willen we daar een verandering in zien. Bij mijn aantreden heb ik gezegd dat we als nieuw land onderwijs moeten creëren dat onze werkelijkheid en noden reflecteert. Ik zie dit als de eerste steen die gelegd is om tot eigen onderwijs te komen.”

Ti in uitvoering

WILLEMSTAD — De regering zal in januari beginnen met de implementatie van de aanbevelingen, vermeld in het rapport van Transparency International (TI). Dit heeft premier Ivar Asjes (PS) eerder deze week bekendgemaakt.

De implementatie zal plaatsvinden aan de hand van een plan dat inmiddels door de regering is geaccordeerd. Er zal een platform worden ingesteld dat de vooruitgang hiervan in de gaten zal houden. In dit platform zullen tal van stakeholders zitting krijgen. Twee keer per jaar zal er een publieke bijeen-

komst worden gehouden, waarbij betrokkenen kunnen evalueren hoe het staat met de integriteit op het eiland. De eerste bijeenkomst zal in januari volgend jaar plaatsvinden.

SDKK-cellen na bouwvakantie gerenoveerd

WILLEMSTAD — De slechte situatie bij de gevangenis Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou (SDKK) wordt aangepakt. Er wordt hard gewerkt aan de veiligheid binnen het complex. Daarnaast zullen de reparatiewerkzaamheden aan de cellen na de bouwvakantie starten. Dit zegt gevangenisdirecteur Urny Floran desgevraagd.

In het kader van een deelproject, dat in het Masterplan van de gevangenis is opgenomen, dienen uiterlijk in oktober volgend jaar 100 cellen weer in gebruik genomen te zijn.

De werkplaatsen zijn inmiddels weer operationeel, zodat de veiligheid rond de verschillende activiteiten kan worden getest, stelt Floran. Gedetineerden krijgen nu ook tandheelkundige behandelingen in de gevangenis zelf, nadat de benodigde apparatuur werd aangeschaft.

Er moet nog wel een heleboel gebeuren. Zo moet het project voor om- en/of bijscholing van het gevangenispersoneel nog starten. De commissie van toezicht gevangeniswezen wijst al jaren op het belang hiervan in haar rapporten. Het personeelstekort zorgt voor veel problemen, zowel voor

de medewerkers zelf als voor de gedetineerden. Daarnaast blijkt dat de brandveiligheidssituatie binnen de gevangenis ernstig tekortschiet. De brandweer dient ieder kwartaal de voortgang van de verbetering van de brandveiligheidssituatie binnen het complex te controleren en hierover te rapporteren. Deze controles vinden echter niet geregeld plaats. Volgens hoofd Preventie van de Brandweer Curaçao, Edmundo Anita, is dit te wijten aan het personeelstekort bij de brandweer. Volgens de ‘maandcommissarissen’ van de commissie van toezicht gevangeniswezen is verder in elementaire zaken, zoals brandslangen, onvoldoende voorzien. Er is verder ook geen brandwacht. Geldgebrek zou de reden hiervoor zijn. “De enige vooruitgang die de maandcommissarissen hebben waargenomen, zijn hier en daar nieuwe haspels”, staat in het rapport van de commissie van toezicht.

Verwijdering drempels



De nieuwe drempels op de weg naar Fuik zullen weer verwijderd worden. Minister Balborda wil hiermee verkeerstroming voorkomen.

WILLEMSTAD — Drie ‘sets’ verkeersdrempels die recentelijk op de weg naar Fuik door de uitvoeringsorganisatie Openbare Werken (OW) zijn geplaatst zullen spoedig worden verwijderd. De minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), Earl Balborda (PNP), laat dit desgevraagd weten. De aanleg van de drempels in opdracht van een OW-ambtenaar is conform een oud bestek uitgevoerd.

“De ambtenaar heeft voorafgaand aan de plaatsing van de verkeersdrempels hierover geen overleg gevoerd. Aangezien de drempelkwestie inmiddels veel besproken is, was er binnen het ministerie al besloten om de

verkeersdrempels die nog op voorraad zijn, slechts waar nodig, op kleinere wegen in te plaatsen. Dus niet op grotere wegen waar het mogelijk tot verkeerstroming kan leiden”, aldus de minister.

Zoals de *Amigoe* uitvoerig heeft belicht is er een onderzoek naar de uitvoeringsorganisatie OW ingesteld, nadat deze herhaaldelijk in beeld kwam toen er vraagtekens werden geplaatst door PS-Statenlid Melvin ‘Mac’ Cijntje naar onder andere de gunningen voor het vervaardigen van verkeersdrempels en de aanschaf daarvan. Het Statenlid heeft mede in dit verband en overige misstanden binnen de organisatie, aangifte gedaan bij de Landsrecherche.

Schietpartij op Cabo Verdeweg

WILLEMSTAD — Een politiepatrouille is vannacht uitgerukt naar de Cabo Verdeweg in verband met een schietpartij. De agenten troffen op het terrein van een woning in de genoemde straat drie voertuigen aan. De deuren van twee van die voertuigen waren wijd open.

De deuren van de derde auto waren wel gesloten, maar niet op slot en de sleutel zat nog in de auto. Toen de agenten aan kwamen rijden zagen ze een man iets uit een van de auto's halen, waarmee hij heel snel de mondi inliep. Vanuit een kamer, waarvan de deur niet

op slot was, hoorden de agenten vervolgens muziek. Er was echter niemand aanwezig. De politie doorzocht de kamer en vond twee zwarte handschoenen, drugs en scherpe patronen. Die zijn net als de drie voertuigen in beslag genomen voor onderzoek.

Advertenties Curaçao

50
YEARS
1963
ANNIVERSARY

Wulfsen & Wulfsen

50 years in the Caribbean!

JOIN THE MOST SPECTACULAR RAFFLE OF ALL TIMES !

With every spending of f. 50,- at Wulfsen & Wulfsen you can win our incredible price:

“lifetime personal-discount of 50%”

celebrate with us and grab your chance ...

For more information and conditions, visit our Wulfsen & Wulfsen store.

last few days!
TILL THURSDAY
DECEMBER 05

don't miss it ...!

wulfsen & wulfsen

CURACAO - ARUBA

STAAL ANTILLEN

ONZE AANBIEDINGEN VOOR DECEMBER

ALLE PRIJZEN INCL. O.B.

HOEKSTAAL Lengte 6 meter	
• 20 x 20 x 3 mm	20,00
• 25 x 25 x 3 mm	25,00
• 30 x 30 x 3 mm	30,00
• 40 x 40 x 4 mm	53,00
• 50 x 50 x 5 mm	80,00

BETONMAT FeB500HKN	
• 5 mm	51,00
• 6 mm	72,00
• 8 mm	127,00
• 10 mm	199,00

KOKERPROFIEL Lengte 6 meter	
• 15 x 15 x 1,5 mm	16,00
• 20 x 20 x 2 mm	23,50
• 25 x 25 x 2 mm	30,00
• 30 x 30 x 2 mm	37,00
• 35 x 35 x 2 mm	44,00

BETONSTAAL Lengte 6 meter FeB500HWL	
• 6 mm - 1/4"	3,25
• 8 mm - 5/16"	5,60
• 10 mm - 3/8"	8,75
• 12 mm - 1/2"	12,50
• 16 mm - 5/8"	22,50

SPECIAL
40 x 40 x 2 mm
50,00

Kaya La Plata A 20 T+5999 8680945 F+5999 8689148
info@staalantillen.com www.staalantillen.com

Dag van de muzikant 2013



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De associatie van muzikanten Amak heeft dinsdag de ‘Den Klave’-zaal van het Curaçao Festival Center vernoemd naar tumba-keizer Anselmus ‘Boy’ Dap. Ook hebben de pioniers van 1973 een medaille ontvangen en werden portretten in koperrelief van de eerste twee voorzitters van Amak, wijlen Newburn Patricks en wijlen Franklin ‘Peng’ de Windt, onthuld. Ook is de Edgar Supriano-prijs uitgereikt aan de Sonnos Band, Lucien Alberg, Johnny Cornelia en Happy Peanuts. De ‘Pen di Mérito’ ging dit jaar naar Rignald Yankey en Sixta Rooi van Pax Christi. Tijdens de ceremonie heeft Felio Colinet een boek over de geschiedenis van de tumba aan premier Ivar Asjes overhandigd.

Fundraisingconcert Ritmo di Kurason

WILLEMSTAD — Stichting Ritmo di Kurason organiseert dinsdag 3 december een fundraisingconcert. Tijdens het concert zullen onder anderen talentvolle jongeren het thema liefde door middel van poëzie, ‘spoken word’ en rap uitdragen.

Stichting Ritmo di Kurason helpt kansarme jongeren hun creatieve talenten te ontdekken en te ontwikkelen. Door de jongeren met behulp van muziek, film en fotografie op sociaal-emotioneel gebied te begeleiden levert de stichting een bijdrage aan de persoonlijkheidsontwikkeling en zelfontplooiing



van deze jongeren. Doel van het fundraisingconcert is om de bezoekers bekend te maken met het werk van de stichting en om sponsors te werven. Het concert vindt plaats bij Grand Café Augustinus (‘t klooster’) aan de Abraham de Veerstraat 12 van 20.00 tot 21.30 uur. Entree is gratis.

Softex viert 35-jarig bestaan

WILLEMSTAD — Softex, producent van papierproducten, viert dit jaar het 35-jarig bestaan met de campagne ‘Spaar en win bij Softex’.

Vanaf 16 december kunnen consumenten een lot krijgen bij levering van twaalf wilkeurige verpakkingen van de merken Softex, Noky of

Swave bij Softex Industriepark Brievengat. Met dit lot maken ze kans op verschillende prijzen. Bovendien krijgen ze bij levering van de verpakkingen een gratis boodschappentas mee. De campagne loopt tot en met 17 maart 2014. Voor meer informatie over deze actie bezoek de Facebookpagina: Softex Paper Curaçao.

ABC-busbedrijf viert 70-jarig bestaan

WILLEMSTAD — Op maandag 2 december kosten alle busritten van Autobusbedrijf Curaçao (ABC) slechts 70 cent. Dit in het kader van de viering van het 70-jarig bestaan van het bedrijf op 1 december.

Dit speciale tarief geldt alleen voor passagiers die met contant geld betalen. Mensen die een buskaartje in de voorverkoop hebben gekocht kunnen geen gebruik maken van het jubileumtarief.

Het tarief van 70 cent komt overeen met het aantal jaren dat het Autobusbedrijf bestaat, namelijk 70 jaar. Om een vergelijking te maken met het extra voordeel waar de reiziger maandag van kan

genieten: alle busritten naar Bándabou kosten normaal 2,20 gulden en vanaf het verkeersplein te Zegu naar het oosten kost een rit 1,70 gulden. Met deze jubileumactie wil de directie van ABC-busbedrijf alle trouwe klanten in het bijzonder bedanken en de gemeenschap in het algemeen.

Statenlid Konket: ‘Navarro moet uitlatingen verklaren’

WILLEMSTAD — Statenlid voor de politieke partij PAR Armin Konket roept Justitie-minister Nelson Navarro (Pais) op om zijn uitlatingen over georganiseerde criminaliteit aan de bevolking te verklaren. Om de minister hiermee te helpen, stelt hij middels een brief diverse vragen over diens uitspraken en het doel hiervan.

“Minister Navarro meent dat het eiland in de ban is van georganiseerde criminaliteit. Hij baseert dit op gegevens die bij de criminele inlichtingendienst binnenkomen. Verder zegt de minister dat het stijgende aantal criminele activiteiten een poging is van georganiseerde criminaliteit om Curaçao te destabiliseren. PAR kan niet begrijpen wat het doel is van deze uitspraken en vindt dat de minister dit moet verklaren.” Volgens Konket zorgde de minister voor veel paniek en angst bij de bevolking. “Zijn uitlatingen zorgen net als de criminele activiteiten, voor dezelfde negatieve impact op de samenleving en op de economie. Deze uitlatingen dragen nimmer bij aan het

toerisme op Curaçao.” Daarom wil Konket van de minister weten wat men onder ‘georganiseerde criminaliteit’ moet verstaan en wat hij hiermee bedoelt. “Heeft u het over een criminele bevolking, criminele sociale organisaties, criminele politiek, georganiseerde misdaad door de privésector? Bepaalt georganiseerde misdaad de regerichting?” OM Nederland Verder zegt Konket dat het Nederlandse Openbaar Ministerie stelt dat Nederlandse burgers gelukkig geen last ondervinden van georganiseerde misdaad. “Gezien de recente uitlatingen van de minister wil de partij dus weten wat volgens hem het verschil is

tussen de situatie in Nederland en die op Curaçao. Hebben wij minder geluk?” De minister moet volgens het PAR-Statenlid ook kunnen zeggen hoeveel organisaties deel uitmaken van georganiseerde criminaliteit en wat zijn strategie is om deze organisaties uit te roeien. Volgens Konket kondigde de minister ook aan met een plan te willen komen tegen georganiseerde misdaad en dat hij daarom naar Aruba, Bonaire, St. Maarten en Nederland is afgereisd voor ondersteuning. In verband hiermee wil hij ook weten of de geïdentificeerde criminele organisaties ook in deze landen operationeel zijn en of ook het Koninkrijk uiteindelijk moet helpen met het bestrijden hiervan. “Het is een feit dat het aantal criminele activiteiten op het eiland een jojo-effect kent.” Konket wil echter voor de zekerheid van de minister weten of de criminele activiteiten van de laatste tijd ‘abnormaal’ zijn of niet.

A Christmas Celebration met T’Aki Tin



Foto: Ken Wong

Het bestuur van T’Aki Tin en Randal Corsen met zijn muzikale vrienden.

WILLEMSTAD — In het kader van haar ‘afscheidstoer’ organiseert carnavalsgroep T’Aki Tin een bijzondere kerstviering. De bekende Curaçaose pianist Randal Corsen neemt op zaterdag 21 december zijn vrienden mee

op het podium bij Landhuis Brakkeput Mei Mei. Zo deelt hij deze avond het podium met Izaline Calister, Grupo Serenada, Junior Tecla, Jill Frans en Hendrik de Windt. Deze kerstviering is het eerste optreden van Corsen

sinds zijn emigratie naar zijn geboortegrond. Corsen is erg enthousiast over dit project. Volgens hem zal het zeker onvergetelijk worden. Een deel van de opbrengst gaat naar Casa Cuna Villa Maria voor een speeltuin voor de kinderen. Het concert op 21 december start om 20.30 uur en kost 65 gulden per persoon. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Mensing’s Caminada, Albert Heijn, Beep Beep en bestuursleden van T’Aki Tin.

BDC open op zaterdag

WILLEMSTAD — In de maand december zal de vestiging van Banco di Caribe in Salina op zaterdag 7, 14, 21 en 28 van acht uur ‘s ochtends tot een uur ‘s middags open zijn. De vestiging was vandaag ook al open. Deze extra dag werd ingelast speciaal voor gepensioneerden die zo hun pensioen kunnen opnemen. Maar ook klanten die voor andere zaken bij de bank langs moeten, konden terecht bij Banco di Caribe.

Kerstbomen in de kou

WILLEMSTAD — Het Roosevelt Center heeft dit jaar iets nieuws bedacht. De kerstbomen die alweer zijn aangekomen op het eiland staan in een showroom die koel gehouden wordt door een airco. Zo kan de klant rustig tussen de bomen door lopen om zijn keuze te bepalen. Dit jaar heeft het bedrijf de ob in de prijs ‘gestopt’. De prijs aan de boom is aldus het bedrag dat afgerekend wordt en geen cent meer. Het Roosevelt Center heeft een outlet aan de Caracasbaaiweg en aan de Rooseveltweg.

★

NERDERLANDS ONDERWIJS

www.schroederschool.net

De Schrpederschool zet haar deuren open

INTRODUCES WELKOM

OPEN DEUREN DAG

DINSDAG 3 DECEMBER 7.15 UUR

- Gelegenheid tot het bijwonen van lessen
- Inwinnen van informatie
- Rondleiding door de school
- Proeven van de sfeer

Als u kiest voor kwaliteit

Basisonderwijs | 4-12 jaar | +599 9 869 6375 | St. Michielsweg 14 | www.schroederschool.net

REGERING VAN CURAÇAO				
BEKENDMAKING				
Middels deze publicatie deelt de Regering van het Land Curaçao u mede dat de kleinhandelsprijzen voor de producten Mogas 95, Gasoil LSD, LPG 100 lbs en LPG 20 lbs, met ingang van 2 december 2013 zullen worden gewijzigd.				
Gelet op de frequente fluctuaties in de internationale olieprijsen ziet de overheid zich genoodzaakt om zo nodig over te gaan tot:				
1. de maandelijkse aanpassing van de kleinhandelsprijzen, en;				
2. het publiceren van de huidige en de nieuwe eindgebruikerstarieven per product.				
Vanaf 4 november 2013 tot en met 1 december 2013 is de prijsopbouw voor Mogas 95, Gasoil LSD, LPG 100 lbs en LPG 20 lbs, als volgt:				
Producten	Mogas 95	Gasolie LSD	LPG 100 lbs	LPG 20 lbs
Eenheid	NAF/Ltr	NAF/Ltr	NAF/Cyl	NAF/Cyl
Aankoopprijs	1.3408	1.4756	52.87	10.57
Import Belasting LSD		0.0000		
Marge Curoil	0.0900	0.0757		
Accijnzen	0.4134			
Inkoopcorrectie (juni-juli)	0.0000	0.0000	1.78	0.36
Overschot/ Tekort (Recovery)	0.0436	0.0521	6.14	1.06
Kruissubsidie	0.0048	0.0048	-9.14	-1.69
Groothandel O.B. 6%	0.1107	0.0931		
Dealer Marge	0.1500	0.1500	14.85	4.50
Kleinhandel O.B. 6%	0.1263	0.1077		
Eindgebruikerstarief	2.2796	1.9590	66.50	14.80
Prijs aan de pomp	2.280	1.959	66.50	14.80
Met ingang van 2 december 2013 tot nader order is de nieuwe prijsopbouw voor de producten Mogas 95, Gasoil LSD, LPG 100 lbs en LPG 20 lbs, als volgt.				
Producten	Mogas 95	Gasolie LSD	LPG 100 lbs	LPG 20 lbs
Eenheid	NAF/Ltr	NAF/Ltr	NAF/Cyl	NAF/Cyl
Aankoopprijs	1.2443	1.5053	53.83	10.77
Import Belasting LSD		0.0000		
Marge Curoil	0.0900	0.0757		
Accijnzen	0.4134			
Inkoopcorrectie (juni-juli)	0.0000	0.0000	0.00	0.00
Overschot/ Tekort (Recovery)	0.0436	0.0521	6.14	1.06
Kruissubsidie	0.0044	0.0044	-8.32	-1.53
Groothandel O.B. 6%	0.1049	0.0949		
Dealer Marge	0.1500	0.1500	14.85	4.50
Kleinhandel O.B. 6%	0.1202	0.1096		
Eindgebruikerstarief	2.1708	1.9920	66.50	14.80
Prijs aan de pomp	2.171	1.992	66.50	14.80

Emerencia kreeg geen steun van bestuurders

KRALENDIJK — De belangrijkste reden voor gezaghebber Lydia Emerencia om haar ontslag gisteren aan te bieden aan de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksaangelegenheden (BZK) is dat zij van de bestuurders geen steun krijgt om haar functie als gezaghebber uit te oefenen. Dat staat in een persbericht dat zij heeft doen uitgaan om haar besluit bekend te maken.

In haar ontslagbrief stelt zij pertinent dat zij afstand neemt van de inhoud van de motie van wantrouwen en dat zij zich daarin niet kan vinden. Emerencia schrijft verder dat zij tot de beslissing is gekomen na een analyse van de huidige bestuur-

lijke situatie en na beraad met familie, vrienden en adviseurs. Met de secretaris-generaal van BZK is overleg gepleegd over de datum waarop haar ontslag zal ingaan. Emerencia deelt mee dat zij in de tussentijd alles zal

doen wat in haar bereik ligt om de continuïteit van het bestuur te waarborgen en de rust te bewaren in de Bonairaanse gemeenschap. Zij zal haar volledige medewerking verlenen aan een verantwoordelijke overdracht van haar functie aan de volgende gezaghebber. Zij had graag zes jaar willen volmaken in deze functie, maar dat is gezien de huidige situatie niet haalbaar. Emerencia: “Voor mij is het een eer geweest en een groot voorrecht om gedurende deze periode te werken voor het

volk van Bonaire, een eiland waarmee ik een innige band heb, een eiland waarvan ik houd. Ik geloof in Bonaire en in de potentie van dit volk. Ik heb mijn werk naar eer en geweten gedaan, altijd met het algemeen belang van het Openbaar Lichaam Bonaire voor ogen. Zoals ik op 1 maart 2012 heb aangegeven, op het moment van mijn eedaflegging als gezaghebber, was mijn focus gericht op bestuurlijke integriteit, veiligheid, openbare orde, de kwaliteit van bestuur en participatie van de bevolking.”

Uitzenden ambtenaren naar Cariben is duur

HILVERSUM — Het uitzenden van Nederlandse ambtenaren naar het Caribisch deel van het Koninkrijk kost gemiddeld ruim 50.000 euro per persoon aan alleen reis- en verblijfkosten.

Dat blijkt uit eigen onderzoek van Caribisch Netwerk, waarbij informatie over korte en langere reizen naar het Caribisch deel van het Koninkrijk bij alle Nederlandse ministeries is opgevraagd. Door de Nederlandse overheid is in 2012 en de eerste helft van 2013 ruim 4 miljoen euro uitgegeven aan dit soort reis- en verblijfkosten voor uitzendingen gedurende de langere tijd. In totaal zijn 81 Nederlandse ambtenaren voor meer dan zes maanden naar het Caribische deel van het Koninkrijk uitgezonden.

Vergoedingen

Salariskosten zitten niet in deze kosten verwerkt. Het gaat uitsluitend om vergoedingen voor reis, verblijf en aanvullende vergoedingen voor bijvoorbeeld autohuur. Bonaire krijgt de meeste uitgezonden ambtenaren: 25 in totaal. Onder de uitgezonden ambtenaren zit een flink aantal medewerkers die ingezet worden bij Openbare Ministeries en de rechterlijke macht (17) op de eilanden en bij het Recherche Samenwerkingsteam (25). De kosten vallen waarschijnlijk nog veel hoger uit, want in dit onderzoek is alleen gekeken naar uitzendingen die gestart zijn in 2012 en/of de eerste helft van 2013.

De uitgaven voor uitzendingen en dienstreizen vallen buiten het budget van honderden miljoenen, dat de Nederlandse overheid beschikbaar stelt voor het onderhouden van de Koninkrijksrelaties en geld voor Caribisch Nederland.

Korte reizen

Daarnaast zijn een paar honderd korte dienstreizen gemaakt naar de Cariben. De kosten hiervoor bedragen meer dan 1 miljoen euro voor acht van de elf ministeries in anderhalf jaar. Het exacte bedrag is niet precies te berekenen, omdat bijvoorbeeld het ministerie van Veiligheid & Justitie geen inzage kan geven in de kosten van dienstreizen, omdat de bestemmingen van buitenlandse reizen niet in het financieel systeem vastgelegd worden. Vanuit dit ministerie reisden in de genoemde anderhalf jaar 47 personen naar de Cariben. Ook het ministerie van Buitenlandse Zaken kan niet in alle gevallen exacte cijfers produceren. De meeste ambtenaren bezoeken meer dan één eiland tijdens een dienstreis. Bonaire en Curaçao worden veruit het meest bezocht.

Caribisch Nederland

In 2012 en de eerste helft van 2013 (1,5 jaar) zijn er

vanuit uitsluitend het ministerie van BZK 45 ambtenaren naar een of meer eilanden van Caribisch Nederland gereisd. Gemiddeld vertrekken er per jaar dus 30 ambtenaren vanuit BZK naar dit deel van het Koninkrijk. Dat waren er eerder ruim 51 per jaar. Ook andere ministeries stuurden dus flink wat ambtenaren. Het aantal dienstreizen naar het Caribische deel van het Koninkrijk is de laatste anderhalf jaar afgenomen ten opzichte van de drie jaar daarvoor. Die vermindering is in 2012 ook aangekondigd door toenmalig minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK) Liesbeth Spies, naar aanleiding van Kamervragen over een onderzoek naar dienstreizen naar de Cariben tussen 2009 en eind 2011 van RTL.

Aanscherping regels

Toch heeft het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties sinds 1 juli 2013 de regels voor dienstreizen naar de Cariben aangescherpt. Er is een nieuw systeem ingevoerd, waarbij alle Nederlandse ambtenaren verplicht zijn hun reizen naar de Cariben te melden bij dit ministerie. Ook zijn er beperkingen gesteld aan de grootte van de delegaties en de wijze van reizen. Elk ministerie is en blijft wel verantwoordelijk voor de afweging om ambtenaren naar de Cariben te sturen.

‘Realisatie Nipa kostte bloed, zweet en tranen ‘



PHILIPSBURG — Het heeft bloed, zweet en tranen gekost om het National Institute for Professional Advancement (Nipa) te realiseren, zei minister van Onderwijs Patricia Lourens tegen het bestuur bij de oplevering van de faciliteit eerder deze week. De nieuwe Secondary Vocational Education SBO-instelling ligt in Cay Hill in de buurt van de Asha Stevens-campus van de Hillside Christian School. De volledig uitgeruste faciliteit biedt sbo-studenten een scala van mogelijkheden. Volgens de minister werd het idee voor sbo-onderwijs op St. Maarten in 2008 bedacht door de medewerkers van de toenmalige Division for Educational Innovations (DEI), waar zij en het huidige hoofd van Usona deel van uitmaakten.

Ruim 200 KLM-passagiers twee dagen gestrand door motorpech

KRALENDIJK — Een Airbus 330-200, die door de KLM wordt ingezet voor de reguliere verbinding tussen Bonaire en Amsterdam, heeft twee dagen met pech gestaan op het platform van Flamingo International Airport. Daardoor zijn ruim 200 passagiers gestrand. Een aantal daarvan moest bij gebrek aan voldoende hotelaccommodatie de nacht doorbrengen op veldbedden in tijdelijke opvangvoorzieningen.

Nadat het onderdeel van de motor dat vervangen moest worden gisteravond was ingevlogen vanuit Nederland en de reparatie was geschied, kon het toestel rond elf uur 's avonds de terugvlucht hervatten. Het vliegtuig is inmiddels op Schiphol geland. Het toestel moest donderdagavond vertrekken, toen er problemen werden geconstateerd met een pomp die moest zorgen voor de brandstof distributie. Door dit voorval zijn ruim 200 passagiers gestrand op het eiland. Toen om middernacht duidelijk werd dat het probleem niet kon worden opgelost en dat er vervangende onderdelen uit Nederland moesten worden ingevlogen, moest de KLM onderdak zoeken voor de gestrande reizigers. Dat bleek geen gemakkelijke opdracht. Zij werden zoveel mogelijk verspreid over verschillende locaties. Die bleken niet voldoende voorhanden te zijn, waardoor een aantal mannelijke reizigers in de fitnesszaal van Divi Flamingo Beach Resort & Casino op inderhaast opgestelde veldbedden de nacht hebben doorgebracht. General manager Hetty van den Ouwelen van Divi Flamingo zegt op haar Facebook-pagina dat zij 36 uur in de weer waren om de gestrande passagiers te huisvesten, omdat de

meeste hotels op het eiland volgeboekt waren. Dat was een grote uitdaging. Uiteindelijk werden er veldbedden in de fitnesszaal, de meeting room en zelfs haar eigen kantoor gezet.

Haar kantoor werd gebruikt door een vrouwelijke passagier uit Aruba die met een hond reisde. Gisteravond is rond half acht het vliegtuig uit Nederland geland met de vervangende onderdelen aan boord. Daarna is met man en macht gewerkt om het eiland te verhelpen. Rond elf uur 's avonds was het karwei geklaard en kon het vliegtuig weer het lucht-ruim kiezen.

N. van den Brandholstraat 1
Scharloo Aldea, Curaçao
Telefoon (+5999) 485-1327
info@curacaomaritimemuseum.com

MARITIEM MUSEUM CURAÇAO

VIERT ZIJN

15-JARIG BESTAAN

Zondag 8 december 2013

Programma

11.00 uur Opening tentoonstelling UNDER H2O van Tanya Haynes

12.00 uur Baskisch Brunch Buffet

13.00 uur Optreden ISOCO met 'muzik di zumbi'

Iedereen is van harte uitgenodigd om dit heugelijke feit met ons te komen vieren. Entree is deze dag gratis. Reserveren voor de brunch is gewenst via (+5999) 562-3427.

WWW.CURACAOMARITIME.COM - FACEBOOK.COM/CURACAOMARITIME



Het Ministerie van Financiën heeft het voornemen een aanbesteding te houden voor de

MEUBILAIR-INRICHTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN

ALGEMENE GEGEVENS

Het betreft twee verschillende locaties waarin het Ministerie van Financiën is gehuisvest. Een van de panden, nummer 4-4a, wordt binnenkort opgeleverd. Het pand Pietermaai 4-4A heeft een oppervlakte van 1600 m² netto. De inrichting van dit pand heeft prioriteit en dient het meubilair uit voorraad leverbaar te zijn. Het tweede pand, nummer 17, is het huidig onderkomen van het Ministerie. Het gebouw heeft een oppervlakte van 2100 m² netto.

UITNODIGING

- Voor deelname aan de aanbesteding komen uitsluitend in aanmerking gegadigden die voldoen aan het gestelde onder “aanmelding”.
- Inschrijvers dienen twee enveloppen in te dienen. Eén enveloppe met de documenten zoals onder aanmelding verweist en een tweede enveloppe met het inschrijfbijlet en bijbehorende documenten.
- Belanghebbenden zullen in de gelegenheid worden gesteld om op **maandag 2 december 2013** de werkschrijving te halen bij het kantoor van Het Ministerie van Financiën, te Pietermaai 17.
- Op **woensdag 4 december 2013** zal een inlichtingenvergadering worden gehouden bij het Ministerie van Financiën om 10.00 uur.

INSCHRIJVING

- De inschrijving dient schriftelijk in de Nederlandse taal te geschieden en dient uiterlijk op **maandag 9 december 2013 om 10.00 uur** ingediend te zijn. De enveloppen dienen te worden gedeponeerd in de daarvoor beschikbaar gestelde bus bij de receptie van:

Het Ministerie van Financiën
Pietermaai 17
Willemstad, Curaçao
Tel.: 432-8000 Fax: 461-3339

Aanmelding

- Bij aanmelding als gegadigde dienen de volgende gegevens te worden overlegd:
 - Een bewijs van inschrijving van zijn onderneming in de Kamer van Koophandel van Curaçao, niet ouder dan 3 maanden.
 - De voor zijn onderneming vereiste vergunning of ontheffing.
 - Verklaring betreffende het betalingsgedrag zoals deze wordt afgegeven door de Onlvanger der Belastingen (Landsonlvanger) en door de Sociale Verzekeringsbank, niet ouder dan 30 dagen.
 - Een bankverklaring waaruit de financiële draagkracht van zijn onderneming blijkt (geen bankgarantie) niet ouder dan 30 dagen.
 - Een verklaring van de directie van de onderneming, waarin deze zich bereidt verklaart desgewenst in het kader van deze aanbestedingsprocedure in nader overleg met zijn bankrelaties, en accountant, verder inzicht te verschaffen in de actuele financiële draagkracht van de onderneming.

Advertentie Curaçao

OPENBARE AANBESTEDING

Doden door helikopter-crash Glasgow

GLASGOW — Door de helikopter-crash de afgelopen nacht in het Schotse Glasgow zijn minstens drie mensen om het leven gekomen. Dat heeft de BBC vernomen van betrokkenen bij het reddingswerk. Door het neerstorten van een politiehelikopter op een café raakten minstens 32 mensen gewond.

De politie meldde officieel één dode, maar zei te verwachten dat het aantal doden hoger zal zijn. De brandweer was lang bezig met het bevrijden van mensen die in de puinhopen van het café vastzaten. In de helikopter zaten drie mensen. Of zij de doden zijn is niet bekend. In de pub The Clutha waren op het moment van de crash ongeveer 120 mensen aanwezig, die een optreden van een band bijwoonden. De bar staat midden in het centrum van de Schotse stad aan de rivier de Clyde. Mensen zouden over elkaar heen uit de pub zijn geklommen. Zij zouden volgens de

nieuwszender niet naar buiten kunnen. In Britse media werd vandaag aan het eind van de ochtend het aantal van zes overleden slachtoffers genoemd. De Schotse premier Alex Salmond was op de plek van het incident en noemde het een 'zwarte dag' voor Schotland. Ongeveer 40 brandweermannen en verschillende omstanders proberen de gewonden te helpen. "Iedereen maakte een rij zodat bezoekers uit de bar naar buiten konden worden geholpen." Een getuige die in de bar was, zei tegen de BBC dat er opeens een 'gigantische ex-



Foto: AFP

Een Glasgow-bewoner huilt hurkend naast een politiecordoon.

plosie' te horen was. "In een gedeelte van de kroeg hing daarna een stofwolk." Een omwonende hoorde de bezoekers na de klap in paniek

schreeuwen. Volgens de BBC is op een foto van het ongeluk te zien dat het gaat om een donkerblauwe helikopter.

Wientjes blijft invloedrijkste Nederlander



Foto: HH

Bernard Wientjes.

AMSTERDAM — Niemand in Nederland heeft zoveel invloed als Bernard Wientjes. De 70-jarige voorzitter van werkgeversorganisatie VNO-NCW voert opnieuw de jaarlijkse ranglijst van de Volkskrant aan. Ook in de drie voorgaande jaren was Wientjes de invloedrijkste Nederlander. Dat meldde de krant gisteravond op zijn website. De volledige Top 200 staat vandaag in de krant.

Wientjes is onder meer zo invloedrijk, omdat de werkgevers en de vakbonden dit jaar een sociaal akkoord sloten met het kabinet. Bo-

vendien bleven de lonen gematigd. Op de tweede plaats staat Hans Wijers. De vroegere minister en topman van

AkzoNobel stond vorig jaar nog op de derde plaats. Een andere oud-minister, Gerrit Zalm, staat op de derde plaats. Zalm is nu topman bij ABN Amro. President Klaas Knot van De Nederlandsche Bank staat op de vierde plaats. Voormalig Shell-topman Jeroen van der Veer zakte van plaats

twee naar vijf. In de Top 200 staan 50 vrouwen, vijf meer dan vorig jaar. De invloedrijkste vrouw is directeur Laura van Geest van het Centraal Planbureau. De gemiddelde leeftijd blijft ongeveer 58 jaar. De jongste in de lijst is de 37-jarige trendwatcher Farid Tabarki.

ANNOUNCEMENT

FOR: ALL CLIENTS OF SAGICOR LIFE ARUBA N.V. (SLA);
LYDER INSURANCE CONSULTANTS N.V.;
AND OUR AUTHORIZED BROKERS

RE: UPDATING CUSTOMER FILES WITH VALID ID, PROOF OF ADDRESS AND CUSTOMER INFORMATION FORMS, IN COMPLIANCE WITH ANTI MONEY LAUNDERING (AML) AND COMBATING FINANCING OF TERRORISM (CFT) LEGISLATION OF ARUBA.

(Landsverordening, AB 2011 # 28 & 29)

We kindly request all clients who may have changed their address and/or phone numbers, and whom we were unable to contact with our recent "outreach" campaign, to contact our offices URGENTLY, to complete their files, as required by law.

All we need to complete your file are the following documents:

- 1) Proof of identity (a valid passport, cedula or driver's licence);
- 2) Proof of address (utility bill, tax form, Civil registry summary or bank statement) and
- 3) A completed Customer Identity Form (CIF).

Please note that, except in case of judicial process, your information will be kept strictly confidential, as is usual with all customer data.

If you have already submitted these documents to us, please disregard this announcement.

The law (State Ordinance for the Prevention and Combating of Money Laundering and Terrorism Financing (AB 2011#28), Art. 9, par 2.), implemented in 2011, indicates that financial service companies cannot continue doing business with clients that are non-compliant with completing their files (CDD).

We urge clients who have still not submitted these documents to please contact us, at numbers: 297-5885042 and 5839429, to make an appointment. Failure to do so may require us, by law, to cancel your policies.

We thank you in advance for your kind cooperation.

[Signature]

lic. Randall C.F. Croes
General Manager, National Representative
Sagicor Life Aruba N.V.

[Sagicor Logo]
Sagicor

Wise Financial Thinking for Life



**STICHTING PROTESTANTS
CHRISTELIJK ONDERWIJS ARUBA**

Voor onze Mon Plaisir Kleuterschool te Oranjestad
zoeken wij per 6 januari 2014:

1 kleuterleid(st)ers

Van de sollicitanten wordt verwacht dat hij/zij:

- ♦ belijdend-/dooplid is van een Protestants Kerkgenootschap
- ♦ in staat is een goed leerklimaat te creëren en te stimuleren om een optimale kwaliteit van het onderwijs te waarborgen
- ♦ in het bezit is van de vereiste bevoegdheden conform de voor Aruba geldende wettelijke regelingen
- ♦ goed kan samenwerken binnen een team
- ♦ de Nederlandse taal goed beheerst
- ♦ de Nederlandse nationaliteit heeft.
- ♦ kennis van de methode Kleuterplein strekt tot de aanbeveling

Uw sollicitatie, vergezeld van:

- CV met recente pasfoto en kopie diploma's

uiterlijk 2 weken na verschijnen van deze advertentie richten aan:
Bestuur SPCOA, Sabana Blanco 68-A, Oranjestad, Aruba
Tel: 582 0288, Fax: 583 9330, E-mail: spcoa@setarnet.aw

Vooral militair lijkt Mali-missie haalbaar

DEN HAAG — Na een hele dag praten in de Tweede Kamer over de missie in Mali lijkt de conclusie gerechtvaardigd dat het niet de militairen zijn die de grootste uitdaging wacht. Het zijn de diplomaten, ontwikkelingswerkers en hulpverleners die de zwaarste taak voor de boeg hebben.

De militairen wacht wel een hels karwei. Zo moeten ze opereren in een bijzonder bar woestijnklimaat met hitte en zandstormen. Een Franse helikopter is al omgeblazen tijdens een zandstorm, zei defensie-expert Rob de Wijk van denktank HCSS. De 'kleine missie' is volgens hem 'doenbaar, maar niet zonder risico'. Het kabinet besloot begin deze maand voor twee jaar 370 militairen bij te dragen aan de VN-missie Minusma. Ze gaan vooral in en rond de noordelijke stad Gao inlichtingen verzamelen. Dat werk is goed met voertuigen te doen, aldus generaal Tom Middendorp. Transporthelikopters heeft hij niet nodig, al zou 'het mooi zijn als ze er waren'. Een hartstochtelijk pleidooi voor de uitzending kwam van Mamounou Toure van de ambassade van Mali in Brussel. "Het kabinet van Mali wil dat u militairen stuurt", zei hij. Ze zijn volgens hem nodig om stabili-

teit te brengen, jihadisten te verslaan en militairen te trainen. Hij denkt dat het wel vijf tot zes jaar kan duren voordat het Malinese leger voldoende getraind is om het enorme land te beschermen. Maar dat op het civiele vlak de grootste uitdaging ligt, bleek ook uit zijn woorden. Echt warm kon hij niet over de Touaregs spreken, die vorig jaar in het noorden in opstand kwamen en later werden overvleugeld door jihadisten. Met de Touaregs is een interim-vredesakkoord gesloten dat verder moet worden uitgewerkt. Dit vredesproces is 'essentieel', aldus Toure, maar hij leek niet echt bereid tot concessies. Volgens directeur-generaal politieke zaken van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Wim Geerts, is voor de nieuwe regering alles bespreekbaar behalve volledige onafhankelijkheid of autonomie. "Het proces zal tijd kosten." De meesten van de bijna twintig sprekers zagen geen snelle oplossing. Stephen Ellis van het Afrika Studiecentrum wees op de corruptie die 'in het DNA van de Malinese staat zit'. De spanning tussen noord en zuid is 'ingebakken in de historie', betoogde Peter Knoope van het International Centre for Counter-Terrorism. En die spanningen zijn heel moeilijk op te lossen.



Congratulations

Arubabank®

understands

with your OPENING at HATO

We wish you the best of success **SafeCom**
Security, Communication and Technologies

You Shop, We Give

From November 28 to December 20, 2013 E-Post will donate \$5 to the foundation "Ban uni man pa cria nos muchanan" for each processed invoice. This Aruban foundation is committed to children who often start the day without breakfast, providing them with a nutritional one every day at school. Every child deserves breakfast; that is why E-Post supports this foundation during the season of giving.

For more information please contact Customer Service at 5287603.

Wish List

E-post
It's that easy!

Powered by PUNTOMIO

Visit "E-Post Aruba" on FB to have a chance to win your desired gift.

Post Aruba N.V.
Oranjestad / San Nicolas / Sta. Cruz / Harbour Area / Palm Beach Plaza Mall
P (+ 297) 528 7637 F (+ 297) 528 7603 / customerservice@postaruba.com / www.postaruba.com



E slogan di e accion di e
aña aki ta

**"Wees voorzichtig,
je gezichtsvermogen is gewichtig!!"**

Euro

Weinig beweging

AMSTERDAM — De Europese beurzen zijn gisteren zonder grote uitslagen gesloten. Op een rustige handelsdag had de afwaardering van de Nederlandse kredietwaardigheid door Standard & Poor's (S&P) geen merkbare gevolgen voor de koersen in Amsterdam.

De AEX-index schommelde rond de slotstand van donderdag en eindigde uiteindelijk nipt in de min. De AEX sloot met een verlies van 0,1 procent op 396,55 punten. De Midkap steeg 0,3 procent tot 619,03 punten. De hoofdgraadmeter in Frankfurt kreeg er 0,2 procent bij.

De FTSE-index in Londen eindigde onveranderd, terwijl de beurs in Parijs 0,2 procent inleverde. S&P maakte voorbeurs bekend dat het Nederland niet langer als een van de meest kredietwaardige landen van Europa ziet.

De rating ging een stap omlaag naar AA+, waarmee S&P de eerste grote kredietbeoordelaar is die Nederland niet de hoogst haalbare status (AAA) toekent. Een lagere rating kan het duurder maken voor de overheid om geld te lenen, maar gisteren bleef een reactie op de obligatiemarkten uit. De 10-jaarsrente stond onveranderd een fractie hoger dan 2 procent. Het oordeel van S&P had ook weinig effect op de koersen van Nederlandse financiële fondsen, die zelf aangaven dat de verlaging geen effect zal hebben op hun activiteiten. In de AEX zakten ING en Aegon 0,1 en 0,3 procent. Verzekeraar Delta Lloyd won in de Midkap 0,3 procent.

De euro was gisteren aan het eind van de middag exact 1,36 dollar waard, evenveel als bij het slot van de Europese beurzen op donderdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 1,5 procent tot 93,67 dollar. Een vat Brentolie kostte met 111 dollar 0,1 procent meer dan aan het begin van de dag.

Wall Street

Klein verlies

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street zijn gisteren na een verkorte handelssessie overwegend met een miniem verlies gesloten.

De dag na Thanksgiving stond traditiegetrouw in het teken van Black Friday, het startsein voor de kerstinkopen. Vooral grote internetwinkels waren in trek bij beleggers. De DowJones-index eindigde 0,1 procent in de min op 16.086,41 punten. De brede S&P 500 sloot ook met een verlies van 0,1 procent, op 1805,81 punten. Met acht achtereenvolgende weken van winst is de toonaangevende index wel nog altijd bezig aan de sterkste reeks sinds 2004. Technologiegraadmeter

Nasdaq ging 0,4 procent omhoog tot 4059,89 punten. Op Black Friday gooien vele Amerikaanse winkelketens alles in de strijd om consumenten de winkel in te lokken en de portemonnee te laten trekken. Daarbij gingen sommige ketens zelfs al op Thanksgiving open en werden de deuren 's nachts niet meer gesloten. Beleggers lijken ondanks de stunts in echte winkels het meeste vertrouwen te hebben in de resultaten die online worden geboekt. Internet-winkelbedrijven

eBay en Amazon hoorden gisteren bij de grootste winnaars met koerswinsten van 2,5 en 1,8 procent. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg met 1 procent tot 93,22 dollar. De euro werd voor 1,3595 dollar verhandeld, tegen exact 1,36 dollar bij het slot van de Europese beurzen eerder op de dag.

Nog geen navolging lagere pensioenpremies

DEN HAAG — Het besluit van ambtenarenpensioenfondsen ABP om de premies vanaf volgend jaar te verlagen, vindt nog geen navolging bij de andere grote pensioenfondsen. Het ABP besloot donderdag de pensioenpremie te verlagen van 25,4 procent naar 21,6 procent. De verlaging is voornamelijk een gevolg van de versobering van de pensioenen door het kabinetsbeleid.

Pensioenfondsen Zorg & Welzijn (PFZW) besloot al in oktober de pensioenpremies volgend jaar gelijk te houden op 24,4 procent. Voor het fonds is dit 'een kostendekkende premie bij de huidige

marktrente'. Wel verlaagde het fonds begin dit jaar al het zogenoemde opbouwpercentage naar 1,95 procent. Werknemers bouwen daarvoor jaarlijks minder pensioen op.

Het pensioenfonds voor de metaal PMT stelt maandag de nieuwe percentages vast. Het huidige opbouwpercentage van 2,25 procent zal naar verwachting wel lager uitkomen, zei een woordvoerder. Over de pensioenpremie kon ze nog niets zeggen. Het Pensioenfonds van de Metalektro (PME) heeft nog geen besluit genomen over de hoogte van de pensioenpremies en de aanpassing

van het opbouwpercentage. Ook het pensioenfonds voor de bouw bpfBouw liet weten dat er nog geen besluit is genomen over aanpassing van de pensioenpremies voor 2014.

Het ABP vindt het redelijk dat pensioendeelnemers minder premie gaan betalen, nu zij ook minder pensioen opbouwen. Bovendien wordt de zogenoemde pensioenrekenleeftijd in 2014 opgetrokken van 65 naar 67 jaar.

Britten omarmen Black Friday



Foto: dailymail.co.uk

Een Asda-superstore in Benton gisteren.

LONDEN/WILLEMSTAD — De Britten vieren weliswaar geen Thanksgiving, maar Britse winkeliers kopiëren wel de trend om op de dag erna kopers te lokken met grootscheepse aanbiedingen. Zo waait de koopgekte, die traditioneel op Black Friday in de VS ontstaat, over naar de andere kant van de Atlantische Oceaan, meldde *The Wall Street Journal* gisteren.

Ook op Curaçao maken steeds meer winkeliers gebruik van de gelegenheid om klanten te lokken met aanbiedingen op Black Friday. Black Friday markeert in de VS traditiegetrouw de start van de kerstinkopen, op de dag na de typisch Amerikaanse feestdag Thanksgiving. De enorme drukte rond

de mega-aanbiedingen in de VS zette dit jaar diverse Britse winkelbedrijven ertoe aan Black Friday ook te adopteren. Zo zetten onder meer de winkelbedrijven Dixons en Asda, dochteronderneming van de Amerikaanse gigant Wal-Mart, fors het mes in de prijzen. Ook het Britse onderdeel

van Amazon.com had speciale aanbiedingen die alleen gisteren golden. Ondertussen barst Black Friday in de VS bijna uit zijn voegen. Daar moesten koopjesjagers dit jaar zelfs de kalkoen op Thanksgiving laten staan, omdat diverse winkelketens besloten voor het eerst al op de feestdag zelf de deuren te openen met aanbiedingen zolang de voorraad strekt. Niet iedereen besloot zijn huis te verlaten op Thanksgiving. Volgens softwarebedrijf Adobe liepen de internetaankopen op de feestdag

dit jaar voor het eerst op tot meer dan 1 miljard dollar. Adobe, dat ruim 70 procent van de internetaankopen via de grootste Amerikaanse detailhandelaren afhandelt, verwacht dat de internetverkoop op Thanksgiving in de komende vijf jaar die op Black Friday kunnen overtreffen. Op internet wordt de grootste slag overigens verwacht op maandag, die Cyber Monday is gedoopt. Adobe verwacht dat de internetaankopen dan oplopen tot 2,3 miljard dollar, tegen 1,6 miljard dollar gisteren.

Ophef over ruime pensioenen bij Air France

PARIJS — De directie van Air France heeft gisteren bevestigd dat ze al sinds het begin van dit jaar geen nieuwe ruime pensioenen meer uitkeert aan voormalige bestuurders van het bedrijf. De omstreden gulle regeling wordt in het Frans *retraite-chapeau* (pensioen met hoed) genoemd.

Naar schatting meer dan 750 voormalige leiders van grote bedrijven in Frankrijk genieten dit extra pensioen. Tot hen zouden meer dan 30 ex-bazen bij Air France behoren.

Vakbonden van het personeel bij Air France hebben geklaagd dat de onderneming ongeveer 15 miljoen euro per jaar uitkeert aan voormalige leidinggeven en dat niet duidelijk in de boeken weergeeft. Het bedrijf heeft gisteren tegengeworpen dat er sinds begin dit jaar geen enkele oud-bestuurder meer is bijgekomen die zo'n *retraite-chapeau* krijgt.

Het systeem is afgeschaft na de komst in 2011 van Alexandre de Juniac als baas bij Air France-KLM. Het bijna tien jaar oude systeem van de *retraite-chapeau* ligt onder zwaar vuur. Een storm van kritiek barstte los toen bekend werd dat de scheidende baas van PSA-Peugeot Citroën, Philippe Varin, als extra pensioen 21 miljoen euro zou kunnen krijgen. De Franse auto-industrie be-

leeft uiterst magere jaren en Varin zei afgelopen woensdag dat hij afziet van dat extra pensioen 'wegens de polemiek en de vele emoties die het had veroorzaakt'. Bij Air-France is volgens beschikbare cijfers uit 2011 in de jaren 2005-2011 voor 98 miljoen euro aan *retraite-chapeau* uitgekeerd aan 30 ex-medewerkers. Vakbondsmen Léon Cremieux klaagde gisteren in de krant *Le Figaro* dat de luchtvaartmaatschappij uiterst geheimzinnig doet over deze pensioenen, in tegenstelling tot PSA. Cremieux schat dat er bij Air France-KLM nu zeker 119 miljoen is uitgegeven voor 37 personen.

Trojka stelt bezoek aan Griekenland uit

BRUSSEL — Toezichthouders van de Europese Commissie, het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en de Europese Centrale Bank (ECB) hebben hun volgende bezoek aan Griekenland uitgesteld. Dat meldden Europese ambtenaren gisteren.

De zogeheten trojka zou oorspronkelijk begin december naar Athene terugkeren om de nieuwe Griekse begroting te beoordelen. Goedkeuring van de toezichthouders is nodig om Griekenland in aanmerking te laten komen voor het volgende deel van de beloofde noodkredieten van Europa en het IMF. Het was de bedoeling om

het oordeel over de Griekse financiën af te ronden voor het volgende overleg van de eurogroep, op 9 december. Wanneer de trojka wel naar Griekenland gaat is nog niet besloten, liet de Europese Commissie gisteren weten. Eerder deze week gaf de Griekse minister van Financiën Yannis Stournaras aan dat de Griekse regering en de trojka nog een gat van 1 miljard euro moeten overbruggen in hun onderhandelingen over de begroting van 2014. Stournaras zei gisteren dat hij zich geen zorgen maakt over het uitstel. "De trojka komt na de vergadering van de eurogroep, met als doel om voor het einde van het jaar een akkoord te sluiten", stelde hij.

‘Regeling Deutsche Bank en mkb-klienten’

AMSTERDAM — Deutsche Bank Nederland heeft aan het eind van dit jaar concreet afscheid genomen van 11.900 ondernemers die klant van de financiële instelling waren. Dat maakte de bank gisteren bekend. Ook is met een groot aantal mkb-klienten (middel- en kleinbedrijf) een regeling getroffen om de relatie 'op langere termijn' stop te zetten.

In april liet Deutsche Bank Nederland weten in totaal 18.000 mkb-klienten af te willen stoten, omdat ze verlies opleveren. Zo'n 4000 van hen heeft een langlopende lening en kan klant blijven bij de Duitse bank tot het moment dat de lening afloopt. De bijna 12.000 klanten die eind dit

jaar weggaan hebben een andere bank gevonden, liet een woordvoerder desgevraagd weten. Volgend jaar denkt het Duitse concern met alle klanten een 'passende oplossing' te hebben gevonden. De Duitse bank wil zich in Nederland vooral richten op klanten die internationaal opereren of de ambitie heb-

ben dat te gaan doen. De groep mkb-klienten kwam bij Deutsche Bank terecht door de overname in 2009 van onderdelen van ABN Amro. Belangenorganisatie MKB-Nederland liet weten blij te zijn dat er voor bijna alle klanten een regeling is getroffen. De organisatie benadrukte dat de afspraak is dat geen enkele klant 'in de kou komt te staan' en zal scherp in de gaten houden of Deutsche Bank een resterende groep van circa 400 klanten ook aan een passende regeling helpt.

Hoe Nederland z'n AAA terugkrijgt

AMSTERDAM — Nederland kan zich net als Baron van Münchhausen aan de eigen vlecht uit de schulden trekken. We hebben geld genoeg om onze AAA-rating voor de kredietwaardigheid terug te veroveren, betoogt Mathijs Bouman op de website van Z24.

Eerst iets over wat kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) gisteren niet zei over de Nederlandse economie. De kredietbeoordelaar noemde de bezuinigingen en lastenverzwaringen van de overheid niet als reden voor de verlaging van de kredietwaardigheid van Nederland van AAA naar AA+.

De bezuinigingen hebben de groei gedrukt, stelt S&P. Maar of Nederland met een hoger begrotingstekort (en mogelijk meer groei) de AAA-status wel had behouden, is een vraag waar het rapport niet op ingaat. De conclusie van sommige analisten dat de verlaging van de kredietwaardigheid laat zien dat het bezuinigingsbeleid z'n doel voorbij is geschoten, komt dan ook niet van S&P zelf.

Ruimte wordt kleiner

Integendeel, S&P waarschuwt juist dat nieuwe bezuinigingen – als die nodig zouden zijn – politiek mischien niet haalbaar zullen blijken. 'De begrotingsruimte wordt al kleiner', stelt S&P, want de staatsschuld loopt snel op.

Niet de bezuinigingen van de overheid, maar de bezuinigingen van consumenten en bedrijven baren S&P zorgen, en zijn de achterliggende reden voor de downgrade. Investeren van bedrijven zijn gering, want de bezettingsgraad van veel bedrijven is laag. Consumenten besteden weinig omdat hun vermogen is geërodeerd door de daling van de huizenprijzen. Huizen zijn nu bijna een vijfde minder waard dan in 2008, stelt S&P. De kredietbeoordelaar verwacht dat daar dit jaar nog eens drie procent extra vanaf gaat, en volgend jaar één procent. In totaal is dan bijna een kwart van het huiseigenaren van Nederlandse huiseigenaren verdampt. Veel van die waarde is in de jaren voor de crisis gebruikt voor extra hypotheek en extra consumptie. Het to-

tale bedrag aan hypotheek verdubbelde tussen 2000 en 2012. Nergens is de hypotheekschuld (als percentage van het bbp) zo hoog als in Nederland. Daardoor hakken de dalende huizenprijzen er in Nederland extra in. De huizenwaarde is verdwenen, maar de hypotheekschuld niet.

Van Münchhausen

Nederland is de omgekeerde Baron van Münchhausen. De Baron trok zich op eigen kracht aan z'n vlecht uit het moeras. Nederland drukt zich op eigen kracht juist steeds dieper in de modder. Zestien procent van de Nederlandse huizen staat onder water, stelt S&P. Het proces van 'ontschulden' door huishoudens zal de economie voor langere tijd in de greep houden. Daarom zijn de groeiverwachtingen zwak en pakte S&P Nederland de derde 'A' af.

Van de eurolanden hebben nu alleen Duitsland, Finland en Luxemburg nog de hoogste kredietwaardigheid, volgens S&P. Het Verenigd Koninkrijk mag – ondanks een hogere staatsschuld dan Nederland – ook nog met triple A prijken.

Niet toevallig is in al deze vier landen de huizenprijs nu hoger dan voor de crisis, zo blijkt uit cijfers van Eurostat. In onderstaande grafiek vertelt de oranje lijn het verhaal van de Nederlandse downgrade.

De AAA terug

Kunnen we er iets aan doen om de AAA terug te veroveren? Dat is niet eenvoudig. Van een in twee decennia opgebouwde hypotheekschuld kom je niet makkelijk af. Het proces van ontschulden gaat nog jaren duren. Maar we kunnen het leed wel verzachten. Want behalve grote schulden, hebben Nederlanders ook enorme spaartegoeden. Die tegoeden liggen opgeslagen bij de pensioenfondsen en bedragen met ruim 1000 miljard euro zo'n 400 miljard meer dan het totaal aan hypotheekschuld. Per saldo is Nederland stinkend rijk. Alleen is het pensioengeld zeer illiquide. Je kunt er pas aankomen als je gepensioneerd bent, en dan nog mondjesmaat. Bovendien beleggen pensioenfondsen het spaargeld vooral in het buitenland. Slechts 14 procent blijft in Nederland.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	29-Nov		PREV.	29-Nov		
DOW JONES	16097.33	16086.41	AEX	396.75	396.55		
S&P 500 INDEX	1807.23	1805.81	AEGON NV	6.56	6.54		
NASDAQ	4044.75	4059.89	AGEAS	31.18	31.05		
AMAZON.COM INC	386.71	393.62	AHOLD NV	13.38	13.40		
AMERICAN EXPRESS	85.59	85.80	ASTORIA FINL	14.07	13.98		
APPLE INC	545.96	556.07	AKZO NOBEL	55.30	55.43		
AT&T INC	35.41	35.21	ASML HOLDING NV	69.06	68.89		
BERKSHIRE HATH-B	116.58	116.53	CORIO NV	32.19	31.92		
CISCO SYSTEMS	21.27	21.25	DANONE	53.68	53.48		
CITIGROUP INC	53.05	52.92	DSM (KONIN)	57.97	57.77		
WALT DISNEY CO	70.77	70.54	HAL TRUST	103.85	103.89		
EBAY INC	49.30	50.52	HEINEKEN NV	49.95	50.03		
GENERAL ELECTRIC	26.83	26.66	ING GROEP NV	9.57	9.56		
GOOGLE INC-CL A	1063.11	1059.59	ROYAL INTECH NV	2.00	2.05		
HEWLETT-PACKARD	27.36	27.35	KPN (KONIN) NV	2.38	2.39		
HOME DEPOT INC	80.66	80.67	KONINKLIJKE PHIL	26.21	26.35		
IBM	178.97	179.68	POSTNL NV	4.33	4.32		
INTEL CORP	23.90	23.84	REED ELSEVIER	15.82	15.72		
JOHNSON&JOHNSON	94.98	94.66	REXEL SA	18.77	18.66		
MEDTRONIC INC	57.45	57.32	ROBOCO	27.68	27.67		
MICROSOFT CORP	37.60	38.13	ROLINCO	23.72	25.80		
3M CO	133.50	133.51	RORENTO	53.36	54.02		
PFIZER INC	31.88	31.73	ROYAL DUTCH-SHA	24.63	24.63		
PROCTER & GAMBLE	84.28	84.22	TOMTOM	5.59	5.57		
ROYAL DUTCH-ADR	66.66	66.70	UNILEVER NV-CVA	29.04	29.00		
SCHLUMBERGER LTD	87.95	88.42	WESSEMAN NV	2.83	2.84		
SPRINT CORP	8.36	8.39	WOLTERS KLUWER	20.76	20.75		
TEXAS INSTRUMENT	42.52	43.00	WP-STEWART HLDGS	278.45	278.45		
TIME WARNER INC	65.64	65.71	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	29-Nov		
VISA INC-CLASS A	203.99	203.46	MONEY MARKET	13.0625	13.0625		
ETFs	PREV.	29-Nov	US DOLLAR BOND	2.5458	2.5406		
ISHARES SELECT D	70.66	70.17	GLOBAL GROWTH	2.3246	2.3331		
ISHARES MSCI EME	41.92	42.35	US GROWTH	10.9240	10.9361		
ISHARES MSCI PAC	48.31	48.08	CANADIAN GROWTH	3.0855	3.0762		
ISHARES RUSSELL	108.49	108.15	CURRENCIES	PREV.	29-Nov		
ISHARES S&P 500	96.56	96.11	YEN/USD	102.300	102.460		
ISHARES EUROPE E	46.18	46.34	EUR/USD	1.360	1.359		
POWERSHARES DB C	25.52	25.51	CAN/USD	1.058	1.063		
POWERSH-QQQ	85.22	85.73	GBP/USD	1.633	1.636		
SPDR S&P MID 400	238.47	237.43	COMMODITIES	PREV.	29-Nov		
SPDR S&P 600 SMA	103.78	103.91	OIL WTI	92.30	92.78		
FUNDS	PREV.	29-Nov	GOLD	1244.13	1253.35		
BLACKROCK GBL ALL	48.83	48.83	SILVER	19.71	19.99		
TEMPLETON GBL BND	23.35	23.43	WHEAT	#N/A	#N/A	668.00	

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Bankgarantie Arctic Sunrise is rond

MOSKOU — Nederland heeft de bankgarantie voor het vrijgeven van het Greenpeace-schip de Arctic Sunrise afgerond. Het bedrag van 3,6 miljoen euro is gisteren overgemaakt aan Rusland. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken liet dat gisteravond weten.

Rusland had de Arctic Sunrise en zijn 30 opvarenden van milieuorganisatie Greenpeace half september

opgepakt na een protestactie bij een boorplatform. Het schip vaart onder Nederlandse vlag en twee op-

varenden komen uit Nederland. Het kabinet vindt het ingrijpen onrechtmatig en is daarom een arbitrageprocedure begonnen. Zolang die loopt zouden schip en bemanning moeten worden vrijgelaten, vindt Nederland. Daarom stapte Nederland naar het Internationaal Zeerechttribu-

naal. Het tribunaal bepaalde vorige week dat Nederland een bankgarantie van 3,6 miljoen euro moet geven aan Rusland. Zodra dat is gebeurd, moeten schip en bemanning vrij zijn om te gaan. Het gaat om een voorlopige uitspraak, de arbitragezaak gaat door. Uitspraken van het tribu-

naal zijn bindend, maar Rusland erkent het gezag van het de rechters niet. De opvarenden zijn op borgtocht vrijgelaten, maar mogen het land niet verlaten en moeten in Sint-Petersburg blijven. Het schip blijft voorlopig aan de ketting in Moermansk. Greenpeace liet in een reac-

tie weten: "Nederland heeft zijn deel van de bindende uitspraak gedaan. Rusland is verplicht om nu zijn deel na te komen door het schip en de 30 mensen vrij te laten. Greenpeace gaat ervan uit dat Rusland zich houdt aan het vonnis." De milieuorganisatie had

donderdag gezegd dat de belastingbetaler 'geen cent' hoeft bij te dragen aan de bankgarantie. Greenpeace betaalt de kosten die het stellen van de garantie met zich meebrengt. En als Nederland later daadwerkelijk geld moet betalen aan Rusland, zal Greenpeace dat geld terugbetalen.

Akkoord over EU-eisen uitstoot auto's

BRUSSEL — De uitstoot van Europese personenauto's wordt verlaagd. De EU-lidstaten stemden gisteren in met strengere CO2-normen voor nieuwe personenauto's. Dat maakte de voorzitter van de EU, Litouwen, bekend.

Nieuwe voertuigen mogen vanaf 2021 nog maar 3,9 liter brandstof per 100 kilometer verbruiken, ofwel 95 gram CO2-uitstoot per kilometer. Nu ligt het verbruik van auto's hoger. In 2020 moet al 95 procent van alle nieuwe auto's deze nieuwe norm halen. Duitsland blokkeerde lange tijd dit dossier. Het land wilde deze nieuwe normen met vier jaar vertragen. De Nederlandse staatssecretaris Wilma Mansveld

(Infrastructuur en Milieu) vindt de EU-afspraken te-leurstellend. Ze had liever gezien dat de CO2-norm voor nieuwe personenauto's al in 2020 zou ingaan. "Hoe eerder die verplichting ingaat, des te beter dat is voor het milieu. Het scheelt de autorijder ook geld. Auto's die minder CO2 uitstoten zijn immers ook zuinigere auto's", liet Mansveld weten. Haar ambitie is om de CO2-norm voor nieuwe auto's verder aan te scherpen. Eerder deze week kwamen onderhandelaars van de Europese Commissie, het Europees Parlement en de lidstaten dit compromis al overeen. Het Europees Parlement moet hier nog officieel mee instemmen, maar de verwachting is dat dit gebeurt.

Pechtold: Parlementaire enquête afluisteren

HILVERSUM — D66-leider Alexander Pechtold wil dat er een parlementaire enquête komt naar de manier van werken van de Nederlandse inlichtingendiensten AIVD en MIVD. Pechtold zei dat vandaag in het radioprogramma Tros Kamerbreed in reactie op een nieuwe publicatie in NRC Handelsblad. In die krant stond dat de AIVD de wet zou overtreden door in te breken op servers van internetfora en gegevens van gebruikers te verzamelen.

"De tijd van afwachten is nu wel voorbij. Het is zaak uit te zoeken of onze diensten hebben gewerkt binnen de wet", meent Pechtold. Hij wil een parlementaire enquête, omdat dat de enige manier is om te reconstrueren wat er is gebeurd, ervan te leren en de wet te verbeteren. "Privacy is een groot goed en daar dienen we als parlement onze verantwoordelijkheid te nemen." Arie Slob, fractieleider van de ChristenUnie, wil eveneens weten wat er aan de hand is en of de veiligheidsdiensten zich aan de wet

houden. Hij gaf in hetzelfde programma aan dat hij denkt dat er nu aanleiding is voor een parlementaire enquête. Ook van Ronald van Raak (SP) mag er een parlementaire enquête komen. Het lijkt er volgens hem op dat Nederland nauw betrokken is bij de Amerikaanse afluisterpraktijken en minister Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken) de Kamer niet juist heeft geïnformeerd. Beide kunnen vergaande gevolgen hebben, vindt hij. Kamerlid Gerard Schouw (D66) vindt dat verantwoordelijk minister Plasterk veel heeft uit te leggen. "Als deze nieuwe onthullingen kloppen, dan is dat niet te rijmen met eerdere uitspraken van de minister die zei dat de binnenlandse en buitenlandse inlichtingendiensten zich gewoon aan de wet moeten houden. Nu dit niet zo lijkt te zijn, vraag ik me af of de minister niet wist wat de inlichtingendiensten in Nederland deden of dat de minister de Kamer hierover niet juist wilde informeren", stelt Schouw, die eerder al vergeefs pleitte voor een parlementair vooronderzoek.

Paars-groene regering in Luxemburg

LUXEMBURG — Luxemburg staat voor een nieuwe tijd. Na negentien jaar van regeringen onder leiding van de christendemocraat Jean-Claude Juncker gaat een coalitie van liberalen, sociaaldemocraten en groenen het kleinste land van de Benelux besturen. De drie partijen ondertekenden gisteren het akkoord voor een zogeheten Gambia-coalitie, genoemd naar de kleuren in de Gambiaanse vlag (rood, blauw en groen).

Het regeerakkoord telt ongeveer 200 pagina's. De regering onder leiding van de 40-jarige liberaal Xavier Bettel wordt waarschijnlijk woensdag beëdigd. Op 10 december legt Bettel de regeringsverklaring af. De drie partijen in de regering bezetten 32 van de 60 zetels in het parlement. De regering zal vijftien ministers en drie staatssecretarissen tellen. Bettel, nu nog burgemeester

van de hoofdstad Luxemburg, ziet het financieel beleid als de grootste uitdaging voor de nieuwe regering. De economische situatie is volgens hem moeilijk, ook al is het land veel minder door de economische crisis geraakt dan andere landen. Het groothertogdom kan zich volgens hem het beleid van pappen en nathouden van de vorige regering niet meer veroorloven. De nieuwe regering wordt geconfronteerd met de gevolgen van de opheffing van het bankgeheim, die voor 1 januari 2015 is voorzien. Dat zal naar verwachting 1000 tot 2000 arbeidsplaatsen kosten, zo meldt de Luxemburgse krant *Le Quotidien*. Bij de verkiezingen van 20 oktober won Junckers partij weliswaar de meeste zetels, maar hij kon geen coalitiepartner vinden. De sociaaldemocraten, waarmee hij een regering vormde, wilden niet meer met hem samenwerken. Voor Juncker is nu de voor hem ongewone rol van oppositieleider weggelegd.



Happy Birthday!

Celebrate your Birthday, receive your ticket free!



- * Purchase 2 or more tickets (adult) and receive yours for free.
- * Tickets must be purchased and claimed at De Palm Tours Sales Center at LG Smith Boulevard with a valid local ID.
- * This offer can only be used once and the reservation must be made in the week of your birthday.
- * For more information, call 522-4500.

 De Palm Island

TRASH BY RONCHI

BY RONCHI presents

EPIC 10

WIN 10K

ARE YOU READY TO BE EPIC?



NEW COLLECTION NOW AVAILABLE

FASHION MOMENT

For every Afl. 100,- spent at Trash by Ronchi or The Beauty Team you will receive a coupon to participate for the EPIC PRIZE of Afl. 10.000,-. You can also like Trash by Ronchi on Facebook in order to find out more about this EPIC campaign. The EPIC WINNER* will be announced at the end of december, 2013. Make a statement with Trash by Ronchi. Clothes for women and men in a vast range of sizes, accessories, hairstyling and make up.

*Duration of the campaign from October 1st till December 29th, 2013.

BEAUTY TEAM 

Sibelius Straat 8 | +297 582.66.32 |  trashbyronchi

This is what she is dreaming of...

Give her the Limited Edition 2013 Black Friday charm



Available 11.29

PANDORA[™] STORE

Paseo Herencia
Noord, Aruba • 297.586.5625

BOOLCHAND'S

Havenstraat #25
Oranjestad, Aruba • 297.583.0147

D'ORLAIN

The Jewelry Center
Oranjestad, Aruba • 297.582.9544

PANDORA[®]

UNFORGETTABLE MOMENTS

Available starting November 29, the Limited Edition 2013 Black Friday charm*

*While supplies last. See store for details.

US Pat. Nos. 6,000,001 and Patent Pending • © 2013 Pandora Jewelry, LLC • PANDORAUS2013



E slogan di e accion di e aña aki ta

"Wees voorzichtig, je gezichtsvermogen is gewichtig!!"

Patricia Cornwell wijst Jack the Ripper aan

De Amerikaanse misdaad-schrijfster Patricia Cornwell zegt nieuw bewijs te hebben voor de identiteit van Jack the Ripper, de bekendste Engelse seriemoordenaar. Na elf jaar onderzoek wijst de schrijfster van onder meer de Scarpetta-serie naar de schilder Walter Sickert, die al vaker als mogelijke verdachte is genoemd. Cornwell gelooft bovendien in een ‘koninklijk complot’ rond de reeks moorden van 1888 tot 1891, die ze samen met een voormalige officier van Scotland Yard tot in de details onderzocht. Cruciaal zijn volgens de bestsellerschrijfster de brieven die Jack the Ripper naar de politie stuurde, rapporteert de Londense krant *The Evening Standard*. Die brieven worden nog altijd bewaard

in de Nationale Archieven. Cornwell ontdekte dat ze hetzelfde watermerk bevatten als correspondentie die van Sickert bewaard is gebleven. “Kunnen we het ooit bewijzen? Nee, hoe zou dat kunnen?”, weet de schrijfster. “Het zijn duidelijk bekende en hele gewelddadige brieven. Ik denk dat deze reeks moorden altijd zal blijven fascineren en gehuld zal blijven in mysterie.” Cornwell stak miljoenen van haar eigen geld in het onderzoek. Ze kocht het bureau van Sickert en 32 van zijn schilderijen om er DNA-onderzoek op te laten doen. Cornwell schreef in 2002 ook al een boek over Jack the Ripper, waarop ze veel negatieve reacties kreeg. Over het huidige onderzoek gaat ze eveneens een boek schrijven.

Bijna 5 miljoen euro in vrachtwagen

De douane in Kroatië heeft op de grens met Servië in een vrachtwagen 4,75 miljoen euro in contant geld ontdekt. Dat meldden Kroatische media. De vrachtwagen met een Sloveens nummerbord was onderweg naar een bestemming in Servië en werd tijdens een routinecon-

trole doorzocht. De Servische chauffeur werd gearresteerd. De ontdekking werd gedaan bij een grenspost bij Tovarnik op de drukbereden weg tussen de Kroatische hoofdstad Zagreb en Belgrado, de hoofdstad van Servië. De herkomst van het geld is niet bekend.

Agent laat zich neer-taseren voor geld

Politiechef Danny Baker van Knightstown, Indiana, heeft in het verleden fondsen gewonnen met de verkoop van geroosterde varkens en met golftoernooien, om het krimpende budget van de politie aan te vullen. Maar om de 9000 dollar bijeen te krijgen voor een nieuwe patrouillewagen gaat hij wel heel ver. Hij laat zich neer-taseren. De sportieve 63-jarige liet dat deze week doen in de gym-

zaal van een school. Van de toeschouwers werd verwacht dat ze uit compassie geld doneerden. Baker was bereid een schok van 50.000 volt ‘low amp electricity’ te ondergaan. “Het is een schande dat het zo ver moet komen, maar met een beperkt budget moet je wel creatief zijn”, aldus Baker, die zijn hele leven al in Knightstown woont en 35 jaar bij de politie zit.

Drugslab van nep-lego



Foto: media.joe.ie

Speelgoedfabrikant Citizen Brick bedacht dit jaar ‘Superlab’. Het Lego-achtige speelgoed is gebaseerd op de hitserie Breaking Bad. Uit maar liefst 500 delen bestaat Superlab, waaronder poppetjes van de personages, stofmaskers, en alles wat verder voorkomt in de tv-serie. Breaking Bad is het verhaal van scheikundele-

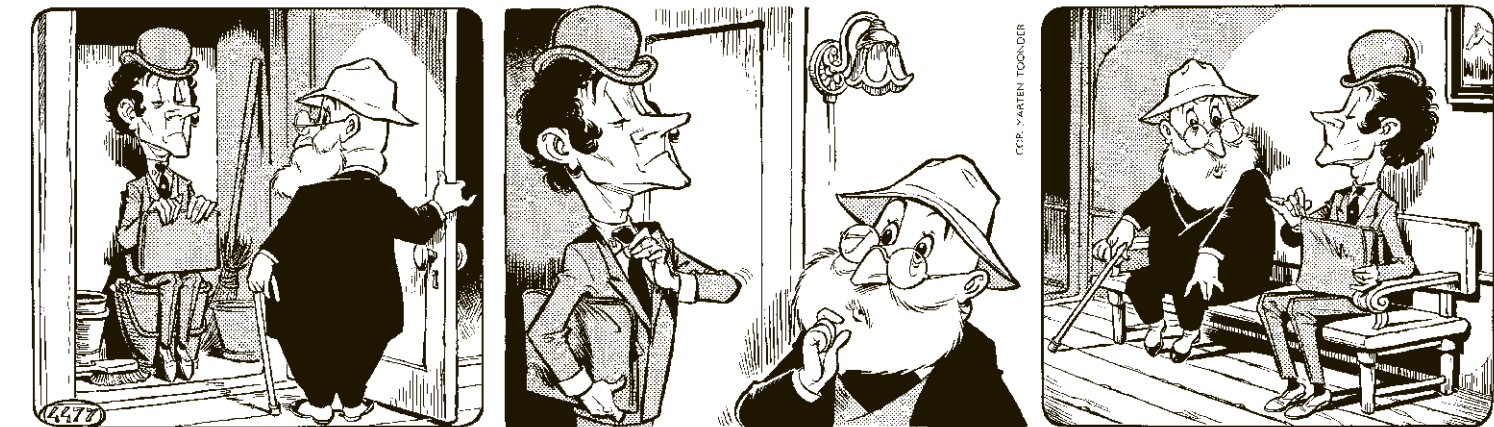
raar en familieman Walter White die, nadat hij ontdekt dat hij kanker heeft, besluit om drugs te gaan maken en verkopen met alle gevolgen van dien. Ook de inmiddels beroemde RV, die in de serie wordt gebruikt als MethLab, is nagebouwd. Het Superlab kost ‘slechts’ 190 euro (zo’n 475 gulden), inclusief een mini-Walt White, Gustavo

Fring en drugsparafernalia. Citizen Brick-eigenaar Joe Trupia maakte Superlab in eerste instantie voor zichzelf, omdat hij het jammer vindt dat Breaking Bad ten einde loopt. Het leidde tot veel tot verontwaardigde reacties. Inmiddels is Superlab volledig uitverkocht.

Bron: HP de Tijd

Koning Hollewijn en de miljoenen

Door Marten Toonder



Hollewijn staarde verrast naar de gangdeur die beschaafde tikgeluiden liet horen en stapte naderbij. “Nieuwsgierigheid is een onaangenaam karaktertrekje,” overwoog hij daarbij. “Maar toch zou ik willen weten wat daar plaatsvindt. Het lijkt me onwaarschijnlijk dat daar een houtworm bezig is...” Met die woorden opende hij de kast en zodoende kreeg hij uitzicht op de wachtende diplomaat. “Geen houtworm, inderdaad,” stelde hij vast. “Kan ik u helpen?” “Dank u,” antwoordde de jongeman, terwijl hij het schoonmaakhok uittrad. “Ik zocht Zijne Majesteit, koning

Hollewijn, en een jongedame liet mij hier antichambreren. De omgeving sloeg mij echter op de ademhaling.” De vorst had zo zijn vermoedens wie die jongedame was geweest, maar hij besloot daar niet verder op in te gaan. “Kijk eens aan,” zei hij verrast. “Ik ben de koning. Wat kan ik voor u doen?”

“Ah... Uw dienaar!” sprak de ander. “Ik ben staatsraad de Moquette van Buitenlandse Zaken. Wellicht kunnen wij de besprekingen openen over het Handelsverdrag tussen uw land en Lovarno, als het Uwe Majesteit behaagt.”

Mensen

Beijing vernietigt barbecues



Municipal officers observe as a worker break down confiscated open-air barbecues

In de strijd tegen de luchtvervuiling pakken de autoriteiten van Beijing, China, nu ook de barbecues aan op de openbare weg. Tot nu toe zijn er al meer dan 500 vernietigd om het fijnstof ‘PM 2.5’ terug te dringen, dat diep in de longen kan dringen. Deze week lieten staatsmedia foto's uitgaan

waarop te zien is hoe de barbecues worden vernietigd onder het toeziend oog van een ambtenaar. Online wordt de actie geridiculiseerd, de mensen vinden dat de overheid zich moet richten op de grote vervuilers. Milieu-activist Ma Jun zegt dat inwoners veelvuldig bij milieubureaus heb-

ben geklaagd over de lucht en rook, afkomstig van de openlucht-barbecues. “Deze actie helpt de lokale inwoners zeker. Maar om de echte grote luchtvervuiling terug te dringen geldt als één van de belangrijkste prioriteiten het aanpakken van de uitstoot van motoren en auto's.”

Kannibalistische politieman in Duitsland

Een 55-jarige politieman uit Dresden, Detlev G., wordt ervan verdacht dat hij een moord heeft gepleegd met ‘perverse fantasieën’ als motief. Het gaat mogelijk om een geval van kannibalisme, bevestigde de Duitse politie gisteren. Het slachtoffer is een 59-jarige man uit Hannover die actief was op websites die draaien om kannibalisme en morbide vormen van seks.

Hij maakte een afspraak met zijn vermoedelijke moordenaar, Detlev G., een gescheiden man die samenwoonde met zijn vriend en als handschrijftanalist bij de recherche in Dresden werkte. De 59-jarige man zou hebben gevraagd hem te doden en op te eten. Detlev G. heeft volgens bronnen van de krant Bild deze wens voor een deel vervuld door hem te ontmoeten op 4 november in een woning van hem in het gehucht Reichenau, circa 30 kilometer ten zuidwesten van Dresden. Daar heeft Detlev volgens Bild zijn seksuele fantasieën uitgeleefd en de man uit Hannover vermoord. Het lichaam werd binnen vijf uur in stukken gesneden. Afgelopen woensdag zijn er in de tuin een aantal lichaams-

delen teruggevonden. Maar veel delen zijn nog zoek. De recherche probeert uit vinden of de dader ook stukken heeft opgegeten. Justitie in Dresden heeft bevestigd dat het slachtoffer inderdaad de wens heeft geuit te worden vermoord en opgegeten. Hij heeft dat via de kannibalenwebsite laten blijken en gedurende zijn leven vaker deze wens geuit. De politie kwam Detlev G. op het spoor via de kannibalenwebsite, nadat het slachtoffer als vermist was opgegeven. G. heeft voor een deel bekend. De zaak herinnert aan de Duitse ‘kannibaal van Rothenburg’, Armin Meiwes. Hij vermoordde en verorberde een man en vroeg vervolgens op internet zelf te worden opgegeten ‘om alle sporen uit te wissen’. Meiwes kreeg levenslang in 2006.

14 miljoen voor boek

Een exemplaar van het Bay Psalm Book is gisteren voor 14,2 miljoen dollar bij Sotheby's in New York geveild. Er werd nog nooit zoveel voor een geprint boek betaald. Het record was in handen van een exemplaar van John James Audubon's Birds of America, dat in 2010 11,5 miljoen dollar opleverde. Het Bay Psalm Book, dat ook wel het ‘Whole Book of Psalmes’ wordt genoemd, is bijzonder omdat het in 1640 werd gedrukt in Cambridge, Massachusetts. Het werd gedrukt op de eerste drukpers die de Pilgrim Fathers vanuit Europa meenamen op hun zeereis naar Amerika in 1620.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Studenten bouwen grootste ijskoepel ooit

Een Nederlands team van rond de 50 man gaat in januari in Finland de grootste ijskoepel ooit bouwen. De koepel krijgt een diameter van 30 meter en wordt 10 meter hoog. Dat heeft de Technische Universiteit Eindhoven (TU/e) vandaag laten weten. De bouw staat onder leiding van een docent en een groep studenten Bouwkunde van de TU/e.

De koepel wordt gebouwd van pykrete: dat is ijs versterkt met fijne houtvezels.

Het materiaal is drie keer zo sterk als puur ijs en veel taaiër. De onderzoekers willen aantonen dat pykrete een goedkoop en milieuvriendelijk bouw materiaal is voor tijdelijke constructies als ijshotels, opslaghallen of voor de offshore-industrie. Het team bouwt eerst een kleinere proefkoepel. Die wordt dan als bouwkeet gebruikt tijdens de bouw van de grote koepel. Als alles volgens plan verloopt, wordt die op 18 januari geopend.

Hond zet alles op zijn kop



Hond Scout kan een laptop, een pot verf of zelfs een vaas vol bloemen op zijn kop laten balanceren. Dat komt omdat bazin Jen Gillen er een groot genoeg in schept de gekste voorwerpen op Scouts kop te zetten en dit aan de wereld te tonen. Dat vergt van Jen geduld en creativiteit, van Scout op-

perste concentratie en vooral discipline om het eten dat hij op zijn kop krijgt niet meteen op te schrokken. Jen post de foto's op haar Tumblr-pagina 'Stuff on Scout's Head'.

Daar kun je ook suggesties doen. Wij stellen voor dat Scout eens een hond op zijn kop zet.

Drones ingezet voor smokkel naar gevangenis

Amerikanen en Canadezen hebben een nieuwe manier gevonden om vrienden of familieleden die in de gevangenis zitten van smokkelwaar te voorzien: op afstand bestuurbare vliegtuigjes of helikoptertjes. De zogeheten drones zijn bij gevangenis in de Verenigde Staten en Canada ontdekt, meldden Amerikaanse en Canadese media. In de Amerikaanse staat Georgia werden onlangs vier mensen opgepakt, nadat cipiërs een drone over de poort hadden zien vliegen. Ze werden in de buurt van

de gevangenis betrapt met de afstandsbediening en een voorraad tabak, die ze vermoedelijk met de drone wilden afleveren. Dat gebeurde vorige week al, maar kwam pas woensdag (lokale tijd) naar buiten. Afgelopen zondag blijkt ook in het Canadese Hull een drone over een gevangenis te zijn gevlogen. Verdachten of smokkelwaar werden niet gevonden. Een bestuurder van de vakbond voor gevangenispersoneel zei tegen de krant *Ottawa Sun* dat drones inmiddels vaak op deze manier worden gebruikt.

FC Twente toont karakter in Kerkrade



Foto: Primair

Luc Castaignos is blij dat hij eindelijk eens van doorslaggevend belang is voor FC Twente.

KERKRADE — FC Twente heeft zich gisteren naast Vitesse aan kop van de Eredivisie genesteld. De ploeg uit Enschede zette de uitwedstrijd tegen Roda JC dankzij een sterke tweede helft in winst om: 1-2. Twente kwam daardoor in punten op gelijke hoogte met Vitesse, dat morgen in actie komt.

De Tukkers lieten in Kerkrade zien over karakter te beschikken. Het jonge elftal van de trainers Michel Jansen en Alfred Schreuder speelde de eerste 45 minuten onherkenbaar en stond halverwege achter, maar richtte zich na rust op. Luc Castaignos en Quincy Promes bezorgden FC Twente een zwaarbevochten, maar verdiende zege.

Youness Mokhtar mocht in het Parkstad Limburg-stadion in de basis beginnen bij Twente. De aanvallers kreeg de voorkeur boven Shadrach Eghan, waardoor Dusan Tadic een linie zakte en achter spits Castaignos kwam te spelen. De Servische nummer 10 kon zijn ploeg echter niet bij de hand nemen en ging in de tweede helft aan de rechterkant spelen. Vanaf die positie wist Tadic met

zijn puntgave voorzetten wel regelmatig voor gevaar te zorgen.

De rode brigade uit Enschede wist voor rust nauwelijks wat af te dwingen. Promes kwam vanaf de rechterkant twee keer gevaarlijk door, maar hij werd eerst gestuit door Ard van Peppen en schoot daarna op doelman Filip Kurto. Luc Castaignos wist Kurto na een diepe bal van achteruit weliswaar te passeren, maar zag hoe zijn schot onderweg werd gestopt door Kees Luijckx. Roda JC, dat in de eerste helft zeker niet onderdeel voor de Tukkers, kwam vlak voor rust op voorsprong door Guus Huppers. De aanvallers kopte de bal bij de tweede paal binnen op aangeven van Van Peppen: 1-0. Met Tadic op rechts en Promes centraal nam FC Twente de wedstrijd in de

tweede helft wel stevig in handen. Kurto zag de ene na de andere aanval op zich afrollen en dat leidde 20 minuten voor tijd tot de gelijkmaker. Mokhtar bediende Castaignos, die zijn achttste van het seizoen intikte: 1-1. Dankzij Promes pakte Twente zelfs nog de volle buit in Limburg. De jeugdinternational zag de bal met een tikkelij geluk over de doellijn rollen nadat Kurto een voorzet van Roberto Rosales tegen hem aan had getikt: 1-2. In blessuretijd was Roda nog heel dicht bij de gelijkmaker, maar Mark-Jan Fledderus raakte de paal.

Frustrerend
Trainer Ruud Brood van Roda JC had zich in de tweede helft op zitten vreten. Hij zag hoe alles uit zijn handen glipte. “In de tweede helft gingen we steeds meer achteruit lopen en verloren we de controle. We vergaten te voetballen”, zo mopperde Brood. “Dan probeer je als trainer-coach invloed uit te oefenen door het middenveld te verzwaken en wat sneller

Sport

druk te laten zetten, maar dat ging moeizaam.” Diep in blessuretijd was Roda JC nog heel dicht bij een gelijkspel, maar aanvoerder Mark-Jan Fledderus raakte de paal. “Doodzonde, heel frustrerend dat zulke ballen er niet in gaan. We hebben nog wat 100 procent kansen gekregen”, zei Brood. “In de kleedkamer zat iedereen er behoorlijk doorheen. Als je naar de hele wedstrijd kijkt, was een gelijkspel prima geweest. Heel vervelend dat we nu verliezen.”

Voor trainer Michel Jansen was er in de gewonnen uitwedstrijd maar één uitblinker. “Luc Castaignos heeft de wedstrijd bijna in z’n een-tje doen kantelen”, zo sprak Jansen lovende woorden over de spits. In de rust, na een zwakke eerste helft, had Jansen zijn elftal indringend toegesproken. “Voetballend was het onder ons niveau, zeg maar gewoon slecht. We liepen maar wat achter Roda JC aan. Voor rust stopten we te weinig energie in de wedstrijd. Uiteindelijk kreeg Luc de groep in de tweede helft mee en dan zie je dat we tot heel veel in staat zijn. Luc werkt constant hard, hij knokt voor de ploeg en vanavond kreeg hij daarvoor de beloning”, zei Jansen.

Castaignos zelf reageerde gevleid. “In de tweede helft was het van mijn kant beter, maar ook van het team. Ik weet alleen niet of dit de beste Castaignos was die we hebben gezien.” De aanvallers is blij met de aanwezigheid van spelers als Dusan Tadic, Youness Mokhtar en Quincy Promes in zijn directe nabijheid op het veld. “Dat zijn spelers die een man kunnen passeren en ideale ballen kunnen geven. Ik praat veel met ze over mijn loopacties.”

Felle Pellè: Ben niet bezig met vertrek



Foto: Bild

Graziano Pellè

WILLEMSTAD — Bij Feyenoord zijn alle ogen weer gericht op Graziano Pellè, die als aanvoerder meer dan ooit het elftal van Ronald Koeman bij de hand moet nemen. Extra druk voelt de Italiaanse spits echter niet, vertelt hij in de aanloop naar het belangrijke duel met PSV.

“Ach, natuurlijk hangt veel af van het functioneren van een centrumspits”, zegt Pellè. “Maar het resultaat kan nooit afhankelijk zijn van één speler. RKC uit was een diepe teleurstelling. Ja, er moet iets bij ons veranderen. Daar hebben we ook over gesproken, maar dat blijft intern. Tegen PSV moet het anders, daar zijn wij ons heel erg van bewust.”

Feyenoord heeft als nummer zeven nog alle uitzicht op de bovenste plekken. “De strijd om de titel is nog niet gestreden. De verwachting is dat Ajax in de winterstop ongetwijfeld nog een sterke speler zal kopen, in Amsterdam hebben ze nou eenmaal geld. En nee, wij zijn niet aantoonbaar beter dan Ajax. Maar zie

deze competitie als een soort marathon. Je moet zorgen dat je bij de koplopers blijft en de beslissing valt dan in de laatste kilometers. Feyenoord, FC Twente, Vitesse, PSV en zelfs FC Groningen, PEC Zwolle en Heerenveen zullen straks bij Ajax proberen te blijven. En dan is het de kunst om toe te slaan als het moment daar is.”

Een speler die afgelopen zomer nog nadrukkelijk naar een transfer lonkte, moet nu de kar trekken. Volgens Pellè klopt dat eerste beeld echter helemaal niet. “Het idee bestaat maar dat ik weg wil bij Feyenoord”, zegt hij fel. “Als ik graag naar een andere competitie had gewild, was het toch veel handiger geweest om niet voor Feyenoord te tekenen? Ik ben niet bezig met een vertrek.” Ook een lucratief avontuur in Dubai was niet echt een optie. “Dat heb ik al lang achter mij gelaten. En bovendien wilde ik helemaal niet naar Dubai. Ik ben heel gelukkig in Rotterdam. Laat de mensen vooral niet denken dat ik zit te wachten op het moment dat ik kan vertrekken”, aldus Pellè.

Topscouts bekijken Tadic

KERKRADE — Verschillende grote Europese clubs hadden gisteravond scouts op de tribune zitten bij de wedstrijd tussen Roda JC en FC Twente. Onder meer FC Barcelona en Borussia Dortmund waren aanwezig in Kerkrade. Fox Sports meldde dat scouts van Barcelona, Dortmund, Everton, AS Monaco en Schalke 04 de 22 spelers van Roda JC en FC Twente aanschouwden. Onduidelijk is echter voor welke spelers de grote clubs op de tribune zaten. Met name Dusan Tadic wordt al geruime tijd in verband gebracht met een transfer. De Serviër wordt gezien als één van de beste spelers in de Eredivisie, maar ook hij kan het de laatste weken niet echt laten zien. Hij speelde gisteren een matige eerste en een goede tweede helft.

Blessure Eto'o valt mee

LONDEN — Chelsea moet het de komende twee weken stellen zonder Samuel Eto'o. De spits uit Kameroen viel woensdag met een hamstringblessure uit in het Champions League-duel met FC Basel (1-0-verlies).

Eto'o verliet het veld per brancard. Scans wezen uit dat de ernst van de blessure relatief meevalt. Volgens trainer José Mourinho gaat het om een ‘eerstegraads spierblessure’. Tegenover de afwezigheid van Eto'o staat zondag de terugkeer van Ashley Cole in de wedstrijd tegen Southampton. De verdediger ontbrak tegen Basel nog vanwege een blessure, maar is weer hersteld. David Luiz is op de weg terug, maar het duel met Southampton komt nog te vroeg voor de Braziliaan.

Villarreal en Málaga gelijk

VILLARREAL — Villarreal heeft gisteren onnodig punten verspeeld tegen laagvlieger Málaga. In Villarreal werd het 1-1. De thuisploeg blijft wel vierde op de ranglijst in de Primera División.

Bruno maakte na 32 minuten de 1-0. Daar leek het lang bij te blijven, maar de Braziliaan Weligton maakte diep in blessuretijd gelijk. Málaga blijft onderin de middenmoot staan. Gefate won het thuisduel met Levante met 1-0. Pedro León maakte 10 minuten voor tijd het enige doelpunt.

Aogo scheurt kruisband

GELSENKIRCHEN — Schalke 04 heeft opnieuw een flinke tegenvaller te verwerken gekregen. De Duitse international Dennis Aogo, die in juni tegen de Verenigde Staten zijn laatste interland speelde, viel gisteren tijdens de training uit met een ernstige blessure aan de rechterknie. Bij onderzoek in het ziekenhuis bleken een kruisband en de mediale gewrichtsband gescheurd. De 26-jarige linksbenige vleugelverdediger mist daardoor waarschijnlijk de rest van het seizoen. De Bundesligaclub uit Gelsenkirchen heeft tot dusver veel pech doordat spelers met fysieke problemen aan de kant komen te staan. Spits Klaas-Jan Huntelaar is ook nog altijd niet fit.

Gerritsen revancheert zich met zege

ASTANA — Annette Gerritsen heeft zich vandaag in Astana met een overwinning gerevanceerd voor haar teleurstellende rentree in de wereldbeker. De schaatsster werd vrijdag gediskwalificeerd na twee valse starts op de 500 meter in de B-groep. Bij haar tweede poging won Gerritsen de race. Ze bleef de Canadese Kaylin Irvine en de Zuid-Koreaanse Hyun-Yung Kim voor.

Gerritsen wist zich eind oktober bij de Nederlandse afstandskampioenschappen niet te plaatsen voor de eerste twee wereldbekerwedstrijden in Calgary en Salt Lake City. Wegens afzgingen van anderen mocht de 28-jarige Ipendamse in Kazachstan wel van start. Tot haar grote teleurstelling ging dat gisteren nog fout. Ze kwam de afgelopen anderhalf jaar niet in actie bij internationale wedstrijden. Bij de Olympische Spelen van Vancouver behaalde ze in 2010 de zilveren medaille



Foto: Sport1

Anette Gerritsen

op de 1000 meter. Daarna brak ze met coach Jac Orië, beleefde vervolgens weinig succes bij Team Liga van Marianne Timmer, keerde terug bij Orië en miste het grootste gedeelte van het voorbije seizoen door de ziekte van Pfeiffer. “Ik kijk positief terug op mijn race. Er zaten goede punten in deze 500 meter en vooral

de bochten liepen goed”, aldus Gerritsen. “De opening moet nog sneller, maar ik stond tenminste wel stil aan de start”, sprak ze met een knipoog. “Ik was niet heel zenuwachtig. Na die twee valse starts gisteren had ik vooral heel veel zin om te racen. Uiteindelijk noteer ik hier mijn beste seizoenstijd, dus dat is wel netjes.”

Excelsior meldt zich in subtop

ROTTERDAM — Excelsior heeft zich gisteren met winst op Fortuna Sittard (2-0) gemeld in de subtop van de Jupiler League. De Rotterdamse club van trainer Jon Dahl Tomasson klom dankzij de zege naar de voorlopig zesde plek op de ranglijst.

Voor Excelsior brak Rick Kruijs na 14 minuten de ban. Fortuna drong daarna wel aan op de gelijkmaker, maar veel meer dan speldenprikjes konden de Limburgers niet uitdelen. Op slag van rust maakte Lars Veldwijk er 2-0 van. In de tweede helft werd er niet meer gescoord, ondanks verwoede pogingen van Fortuna om de aansluitingstreffer te maken. Willem II klom van de vierde naar de derde plek op de

ranglijst door uit te winnen bij hekkensluiter FC Oss. De Belg Dries Wuytens zorgde in de 19e minuut voor de 0-1 voor de Tilburgers. De gasten probeerden de voorsprong in Oss daarna wel uit te breiden, maar wisten het net niet meer te vinden. Willem II heeft evenveel punten als nummer 2 Sparta Rotterdam (34), maar de ploeg van Het Kasteel heeft een wedstrijd minder gespeeld. De Graafschap was thuis

veel te sterk voor FC Emmen. Tim Vincken en Jerry van Ewijk zetten de ‘Superboeren’ in de eerste helft op 2-0. Waar Emmen ongetwijfeld het voornemen had om het tij in de tweede helft te keren, kon dat plan na 5 minuten de prullenbak in toen Robin Pröpper voor de 3-0 zorgde. In de slotfase zorgde Van Ewijk met zijn tweede voor de eindstand van 4-0. Helmond Sport won thuis met 3-1 van MVV Maas-tricht. De thuisclub kwam vlak na rust op voorsprong door Ferry de Regt. Sven Braken zorgde na ruim een uur spelen voor de gelijkmaker. De Regt zorgde met zijn

tweede treffer van de avond voor de 2-1. Karim Bridji bepaalde de eindstand op 3-1 in de slotminuut. Telstar verloor het kelderduel met FC Den Bosch met 1-3. Na 35 minuten zorgde Stijn de Looij voor de 0-1. Toen Daryl van Mieghem van Telstar na een uur spelen de rode kaart kreeg, was het duel wel zo’n beetje beslist. Erik Quekel verduubelde vlak nadat Telstar met tien man kwam te staan de voorsprong. Een paar minuten voor tijd deed Calvin Mac-Intosh nog wel iets terug, maar Furgill Zeldenrust besliste het duel in het voordeel van Den Bosch.

Gut wint wereldbekerafdaling



Foto: AFP/Getty Images

Lara Gut raast naar beneden in Beaver Creek, Colorado.

BEAVER CREEK — De Zwitserse alpine-skiester Lara Gut heeft vrijdag de afdaling gewonnen bij de wereldbekerwedstrijden in het Amerikaanse Beaver Creek. Gut snelde in 1.41,26 naar beneden op de piste die in 2015 ook dienst doet voor de afdaling op de WK.

De Zwitserse hield onderaan de berg 0,47 over op Tina Weirather uit Liechtenstein, die tweede werd. Het brons ging naar Elena Fanchini uit Ita-

lië, die 1.42,24 klokte. De afdaling in Beaver Creek was pas de eerste van het nieuwe wereldbekerseizoen op die discipline. Gut is daardoor ook de leidster in het klassement om de wereldbeker op het snelheidsnummer. In het algemene wereldbekerklassement kwam Gut op 200 punten en nam ze de leiding over van de Amerikaanse Mikaela Shiffrin, die niet in actie kwam op de afdaling. Shiffrin is nog wel tweede in het klas-

sement met 140 punten. Op de derde plek volgt Weirather (125).

Bij de afdaling in Beaver Creek ontbrak de Amerikaanse Lindsey Vonn. De 29-jarige ster scheurde in februari op de WK in Schlading de voorste kruisband van haar rechterknie. Aanvankelijk wilde ze in Beaver Creek haar rentree maken, maar een nieuwe val tijdens de training anderhalve week geleden, maakte dat onmogelijk. Vonn liep daarbij wederom een klein scheurtje op in dezelfde kruisband. Ze hoopt nu in Lake Louise, begin december, haar terugkeer op de piste vieren.

De Zeeuw in problemen

BRUSSEL — Coach John van den Brom van Anderlecht is niet blij met de houding van Demy de Zeeuw. De Nederlandse voetballer baalde openlijk dat hij woensdag in het Champions League-duel met Benfica opnieuw op de bank zat en zinspeelde op een vertrek. “Demy is niet tevreden, maar dat ben ik ook niet

over hem”, liet Van den Brom vandaag in de Belgische krant *Het Nieuwsblad* weten. “Hij mag zeggen dat hij altijd het slachtoffer is, maar dat is gemakkelijk. Bovendien communiceert hij opnieuw eerst via de media en daar houd ik echt niet van. Hij deed dat ook al in Lissabon en heeft zijn les dus niet geleerd. Of

zijn dagen bij Anderlecht geteld zijn en De Zeeuw in januari mag vertrekken? Als je blijft roepen en vervolgens niet presteert, dan wordt het lastig. Dan maak je jezelf op een bepaald moment onmogelijk, maar zover is het nog niet. We gaan niet op de zaken vooruitlopen”, stelt Van den Brom.